

FR Description du produit  
EN Product description  
ES Descripción del producto  
DE Produktbeschreibung

IT Descrizione del prodotto  
NL Productomschrijving  
PT Descrição do produto  
PL Opis produktu

# Matelas



Vente-unique.com

## Français (FR)

### Lisez attentivement cette notice avant d'utiliser le matelas.

- Conservez cette notice pour référence future.
- Ne laissez pas les sacs en plastique à portée des enfants. Risque d'étouffement.
- Déballez le matelas dans une pièce bien ventilée.
- Respecter le temps de décompression de 72 heures avant utilisation.
- Déployez le matelas sur une surface plane et propre.
- Assurez-vous que le matelas soit correctement positionné sur le support recommandé.
- Ne placez pas le matelas près d'une flamme ouverte ou d'une source de chaleur.

## English (EN)

### Read this manual carefully before using the mattress.

- Keep this manual for future reference.
- Do not leave plastic bags within the reach of children. Risk of suffocation.
- Unpack the mattress in a well-ventilated room.
- Allow 72 hours for decompression before use.
- Place the mattress on a clean, flat surface.
- Ensure the mattress is properly positioned on the recommended support.
- Do not place the mattress near an open flame or heat source.

## Deutsch (DE)

### Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Matratze verwenden.

- Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Referenz auf.
- Plastiktüten nicht in Reichweite von Kindern lassen. Erstickungsgefahr.
- Packen Sie die Matratze in einem gut belüfteten Raum aus.
- Lassen Sie die Matratze 72 Stunden zur Entfaltung ruhen, bevor Sie sie verwenden.
- Legen Sie die Matratze auf eine saubere, ebene Fläche.
- Stellen Sie sicher, dass die Matratze korrekt auf der empfohlenen Unterlage positioniert ist.
- Platzieren Sie die Matratze nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen.

## Italiano (IT)

### Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il materasso.

- Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.
- Non lasciare i sacchetti di plastica alla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.
- Disimballare il materasso in una stanza ben ventilata.
- Attendere 72 ore per la decompressione prima dell'uso.
- Posizionare il materasso su una superficie piana e pulita.
- Assicurarsi che il materasso sia correttamente posizionato sul supporto raccomandato.
- Non posizionare il materasso vicino a fiamme libere o fonti di calore.

## Español (ES)

### Lea atentamente este manual antes de usar el colchón.

- Conserve este manual para futuras consultas.
- No deje bolsas de plástico al alcance de los niños. Riesgo de asfixia.
- Desempaque el colchón en una habitación bien ventilada.
- Espere 72 horas para que el colchón se descomprima antes de usarlo.
- Coloque el colchón sobre una superficie limpia y plana.
- Asegúrese de que el colchón esté correctamente colocado sobre el soporte recomendado.

- No coloque el colchón cerca de llamas abiertas o fuentes de calor.

## **Português (PT)**

**Leia atentamente este manual antes de usar o colchão.**

- Guarde este manual para referência futura.
- Não deixe sacos plásticos ao alcance de crianças. Risco de asfixia.
- Desembale o colchão em um local bem ventilado.
- Aguarde 72 horas para a descompressão antes de usar.
- Coloque o colchão sobre uma superfície limpa e plana.
- Certifique-se de que o colchão esteja corretamente posicionado no suporte recomendado.
- Não coloque o colchão próximo a chamas abertas ou fontes de calor.

## **Polski (PL)**

**Przeczytaj uważnie tę instrukcję przed użyciem materaca.**

- Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.
- Nie pozostawiaj plastikowych toreb w zasięgu dzieci. Ryzyko uduszenia.
- Rozpakuj materac w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Odczekaj 72 godziny na pełne rozłożenie przed użyciem.
- Umieść materac na czystej i płaskiej powierzchni.
- Upewnij się, że materac jest prawidłowo umieszczony na zalecanym podparciu.
- Nie umieszczaj materaca w pobliżu otwartego ognia ani źródeł ciepła.

## **Nederlands (NL)**

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de matras gebruikt.

- Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
- Laat plastic zakken niet binnen het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar.
- Pak de matras uit in een goed geventileerde ruimte.
- Laat de matras 72 uur decomprimeren voordat u deze gebruikt.
- Leg de matras op een schone, vlakke ondergrond.
- Zorg ervoor dat de matras correct is geplaatst op het aanbevolen ondersteuningssysteem.
- Plaats de matras niet in de buurt van een open vlam of warmtebron.



Vente-unique.com

VS-Jul-2024

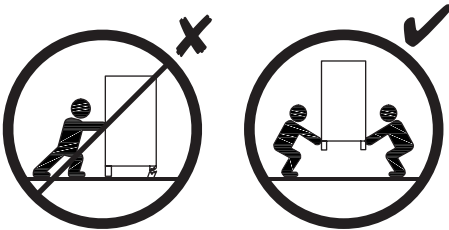
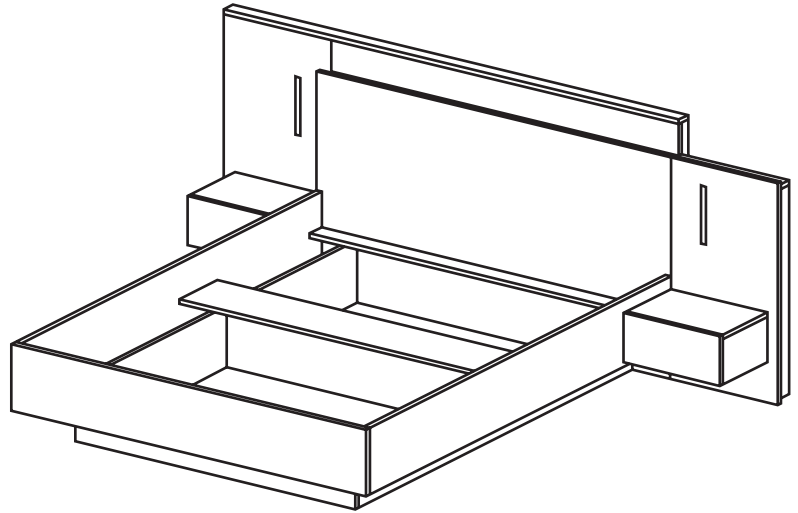
Imported by - Importé par

CAFOM DISTRIBUTION

9 Rue Jacquart 93310 Le Pré-Saint-Gervais

# 3D - I

- PL Instrukcja montażu
- DE Montageanleitung
- NL Handleiding voor de montage
- TR Montaj talimatı
- FR Notice de montage
- CZ Montážní návod
- HU Szerelési útmutató
- GB Assembly instructions
- RU Инструкция по монтажу
- IT Istruzioni di montaggio
- SK Návod na montáž
- RO Instrucțiuni de montaj
- ES Instrucciones de montaje
- PT Instruções de montagem



Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -  
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor  
**VENTE-UNIQUE.COM**  
 9/11 Rue Jacquard - 93310 - Le Pré Saint Gervais - France  
 gpsr@vente-unique.com

2025-01-03




**PL** Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację.

Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kołki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną.

Meble zawierające płyty drewnopochodne mogą emitować substancje zanieczyszczające do powietrza w pomieszczeniu. Dlatego zaleca się, po zamontowaniu mebli, częste wentrowanie pomieszczenia przez co najmniej cztery tygodnie.

**DE** Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Überschritten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.

Möbel mit Holzwerkstoffplatten können Schadstoffe in die Raumluft abgeben, daher Es wird empfohlen, den Raum nach dem Einbau der Möbel mindestens vier Wochen lang häufig zu lüften.

**FR** Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour détecter tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte.

Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.

Les meubles contenant des panneaux à base de bois peuvent émettre des substances polluantes dans l'air intérieur. Donc Il est recommandé, après l'installation des meubles, d'aérer fréquemment la pièce pendant au moins quatre semaines.

**CZ** Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost.

Nepřekračujte uvedená maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.

Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

Nábytek obsahující panely na bázi dřeva může uvolňovat znečišťující látky do vnitřního ovzduší. Proto doporučuje se po instalaci nábytku místnost pravidelně větrat po dobu nejméně čtyř týdnů.

**HU** A bútorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt.

A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútort megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútort felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőlésének lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtaját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipiket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelés csakis egy hozzáértő szakember végezheti el.

A fa alapú paneleket tartalmazó bútortok szennyező anyagokat bocsáthatnak ki a beltéri levegőbe. Ezért Ajánlott a bútortok beszerelése után legalább négy hétig rendszeresen szellőztetni a helyiséget.

**GB** Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint.

The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

Furniture containing wood-based panels can emit polluting substances into the indoor air. Therefore recommended, after installing the furniture, to ventilate the room frequently for at least four weeks.

**SK** Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinštalujte výrobok a reklamujte ho.

Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zavesením nábytku alebo jeho pripavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým zkontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

Nábytek obsahujúci dosky na báze dreva môže vylučovať znečisťujúce látky do vnútorného ovzdušia. Preto odporúča sa po inštalácii nábytku miestnosť pravidelne vetrať aspoň štyri týždne.

**IT** Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo.

I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

I mobili contenenti pannelli a base di legno possono emettere sostanze inquinanti nell'aria interna. Perciò si consiglia, dopo aver installato i mobili, di aereare frequentemente il locale per almeno quattro settimane.

**NL** Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in.

Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfel contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

Meubels met panelen op houtbasis kunnen vervuulende stoffen in de binnenlucht uitstoten. Daarom Het is raadzaam om na het plaatsen van het meubilair de ruimte minimaal vier weken regelmatig te ventileren.

**TR** Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayız ve şikayetle bulunun.

Belirtilen azami yük degerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçaları zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile iletişime geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Aşşap bazlı paneller içeren mobilyalar iç mekan havasına kirletici maddeler yayabilir. Öyleyse Mobilyaların kurulumundan sonra odanın en az dört hafta boyunca sık sık havalandırılması önerilir.

**RO** Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație.

Valorile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

Mobilierul care conține panouri pe bază de lemn poate emite substanțe poluante în aerul interior. Prin urmare se recomandă ca, după montarea mobilierului, aerisirea frecventă a încăperii timp de cel puțin patru săptămâni.

**ES** Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja.

No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.

Los muebles que contienen paneles de madera pueden emitir sustancias contaminantes al aire interior. Por lo tanto se recomienda, después de instalar los muebles, ventilar la habitación con frecuencia durante al menos cuatro semanas.

**PT** Antes de iniciar a montagem do móvel, todos os elementos devem ser verificados quanto a danos. Se algum elemento do produto estiver danificado, evite instalar o produto e apresente uma reclamação.

Os valores de carga máxima especificados não devem ser excedidos. Caso contrário, o móvel pode ficar danificado ou destruído.

Antes de suspender ou fixar móveis à parede (para evitar quedas), verifique o tipo e a resistência da parede. Selecione buchas e parafusos adequados ao tipo de parede. Em caso de dúvida contacte um especialista. A instalação deve ser realizada por uma pessoa competente.

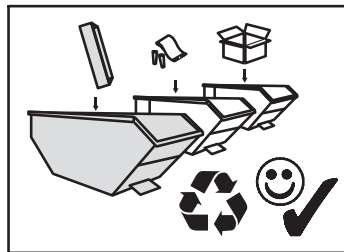
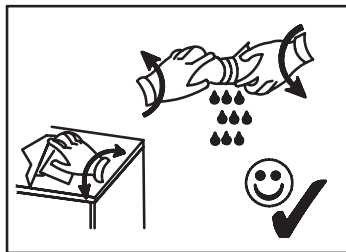
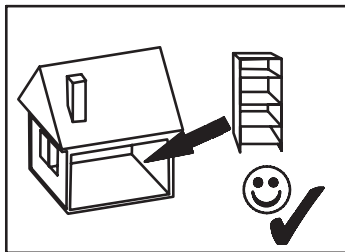
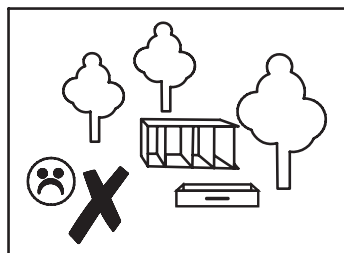
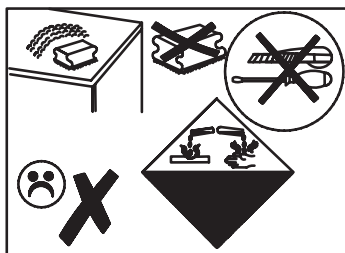
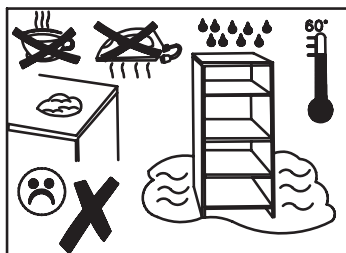
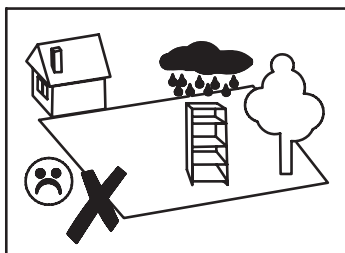
Os móveis que contenham painéis de madeira podem emitir substâncias poluentes para o ar interior. Assim, recomenda-se, após a instalação dos móveis, ventilar o ambiente frequentemente durante pelo menos quatro semanas.

**RU** Прежде чем приступить к сборке мебели, следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу.

Указанные максимальные значения нагрузки превышать нельзя. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или разрушен.

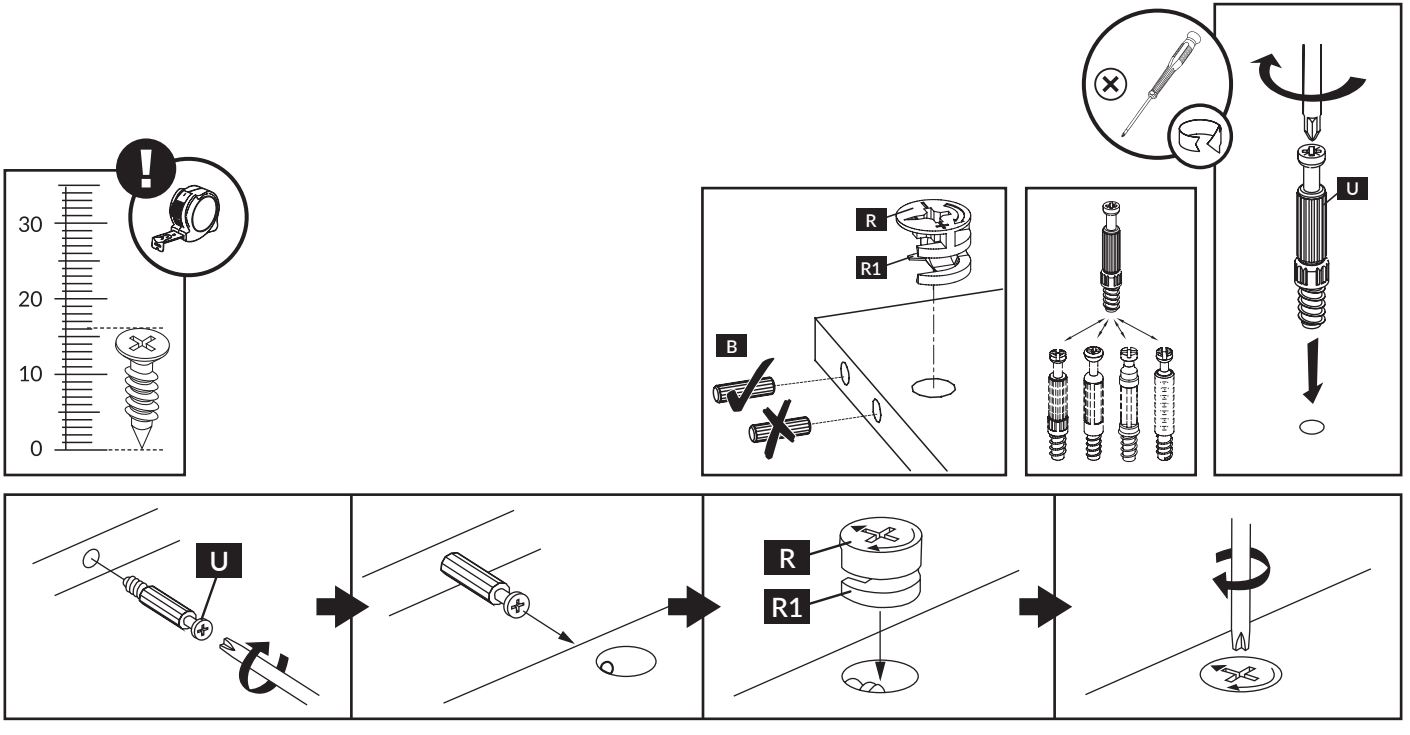
Прежде чем подвешивать или крепить мебель к стене (во избежание падения), проверьте тип и прочность стены. Выбирайте дюбели и шурупы, подходящие для данного типа стены. В случае сомнений обратитесь к специалисту. Установка должна выполняться компетентным лицом.

Мебель, состоящая из древесных плит, может выделять загрязняющие вещества в воздух в помещении. Поэтому рекомендуется после установки мебели часто проветривать помещение в течение как минимум четырех недель.





<b>A</b>  7 x 50 mm x 20	<b>B</b>  8 x 32 mm x 85	<b>E2</b>  3 x 20 mm x 68	<b>E5</b>  4 x 16 mm x 32	<b>EE2</b>  x 10	<b>G2</b>  x 19	<b>K</b>  L=250 mm x 2	<b>O1</b>  x 10
<b>O2</b>  x 2	<b>QB</b>  x 10	<b>R</b>  H=11 mm x 58	<b>R1</b>  H=15 mm x 4	<b>RA</b>  x 4	<b>RB</b>  x 8	<b>RRA</b>  H=16 mm x 4	<b>RRB</b>  6 x 55 x 8
<b>RRC</b>  H=13 mm x 4	<b>T3</b>  5 x 9 mm x 12	<b>U</b>  L=24,3 mm x 52	<b>U6</b>  L=54 mm x 5	<b>W9</b>  x 4	<b>XA</b>  4 mm x 1	<b>XB</b>  6 mm x 1	<b>ZR</b>  Ø 15 x 62
<b>LED</b>  x 1							





**DE Nicht enthalten, separat erhältlich.**

Die Struktur des Bettes ist an die Installation der vom Hersteller empfohlenen Rahmen angepasst: Holz mit Rahmen oder Metall mit Gasfeder. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Gesundheitsschäden, die durch die Verwendung eines anderen als dem empfohlenen Gestells verursacht werden.

**NL Niet inbegrepen, apart verkrijgbaar.**

De structuur van het bed is aangepast aan de installatie van de frames die door de fabrikant worden aanbevolen: van hout met een frame of van metaal met een gasveer. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of gezondheidsschade veroorzaakt door het gebruik van een ander rek dan aanbevolen.

**TR Dahil değildir, ayrı satılır.**

Yatağın yapısı, üretici tarafından önerilen çerçevelerin kurulumuna uyarlanmıştır: çerçevesiz ahşap veya gaz asansörlü metal. Üretici, önerilenden farklı bir rafın kullanımından kaynaklanan hasar veya sağlığa zarardan sorumlu değildir.

**FR Non inclus, vendu séparément.**

La structure du lit est adaptée à l'installation des cadres préconisés par le fabricant : bois avec cadre ou métal avec vérin à gaz. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des atteintes à la santé causés par l'utilisation d'un rack autre que celui recommandé.

**CZ Není součástí, prodává se samostatně.**

Konstrukce postele je přizpůsobena montáži rámu doporučených výrobcem: dřevěné s rámem nebo kovové s plynovým zdvihem. Výrobce nenes odpovědnost za poškození nebo zdravotní újmu způsobenou použitím jiného než doporučeného regálu.

**HU Nem tartozék, külön eladó.**

Az ágy szerkezete a gyártó által javasolt keretek beépítéséhez igazodik: fa kerettel vagy fém gázlifttel. A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért vagy egészségkárosodásért, amelyet az ajánlottól eltérő rack használata okozott.

**GB Not included, sold separately.**

The structure of the bed is adapted to the installation of the frames recommended by the manufacturer: wooden with a frame or metal with a gas lift. The manufacturer is not responsible for damage or health detriment caused by the use of a frame other than recommended.

**PL Brak w zestawie, sprzedawane osobno.**

Konstrukcja łóżka dostosowana jest do zamontowania, zalecanych przez producenta stelaży: drewnianego z ramką lub metalowego z podnośnikiem gazowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia czy uszczerbek na zdrowiu spowodowane wykorzystaniem stelaża innego niż zaleca.

**IT Non incluso, venduto separatamente.**

La struttura del letto si adatta all'installazione dei telai consigliati dal produttore: in legno con telaio o in metallo con alzata a gas. Il produttore non è responsabile per danni o danni alla salute causati dall'uso di un rack diverso da quello raccomandato.

**SK Nie je súčasťou dodávky, predáva sa samostatne.**

Konstrukcia postele je prispôbena montáži rámov odporúčaných výrobcem: drevené s rámom alebo kovové s plynovým zdvihom. Výrobca nezodpovedá za poškodenie alebo ujmu na zdraví spôsobenú použitím iného než odporúčaného regálu.

**RO Nu este inclus, se vinde separat.**

Structura patului este adaptată la montarea ramelor recomandate de producător: lemn cu cadru sau metal cu lift pe gaz. Producătorul nu este responsabil pentru daunele sau prejudiciile sănătății cauzate de utilizarea unui suport diferit de cel recomandat.

**ES No incluido, se vende por separado.**

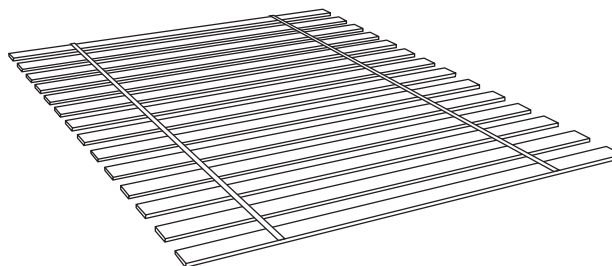
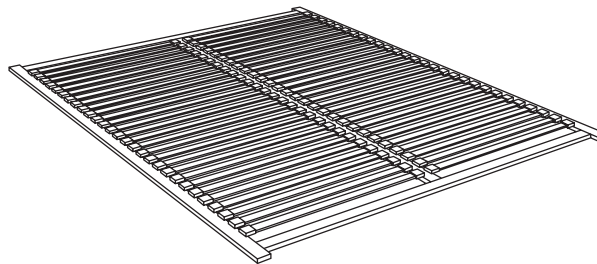
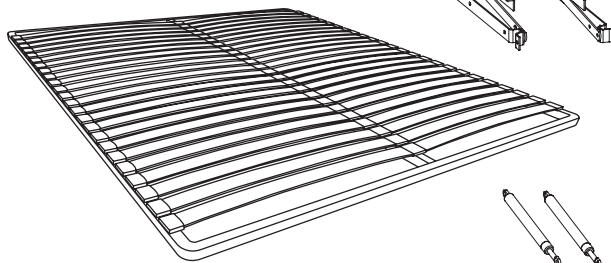
La estructura de la cama se adapta a la instalación de los marcos recomendados por el fabricante: madera con marco o metal con pistón a gas. El fabricante no se responsabiliza de los daños o perjuicios para la salud causados por el uso de una rejilla diferente a la recomendada.

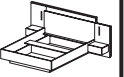
**PT Não incluído, vendido em separado.**

A estrutura da cama está adaptada para montar caixilharias recomendadas pelo fabricante: madeira com moldura ou metálica com elevador a gás. O fabricante não se responsabiliza por danos ou danos para a saúde causados pela utilização de uma moldura diferente da recomendada.

**RU Не входит в комплект, продается отдельно.**

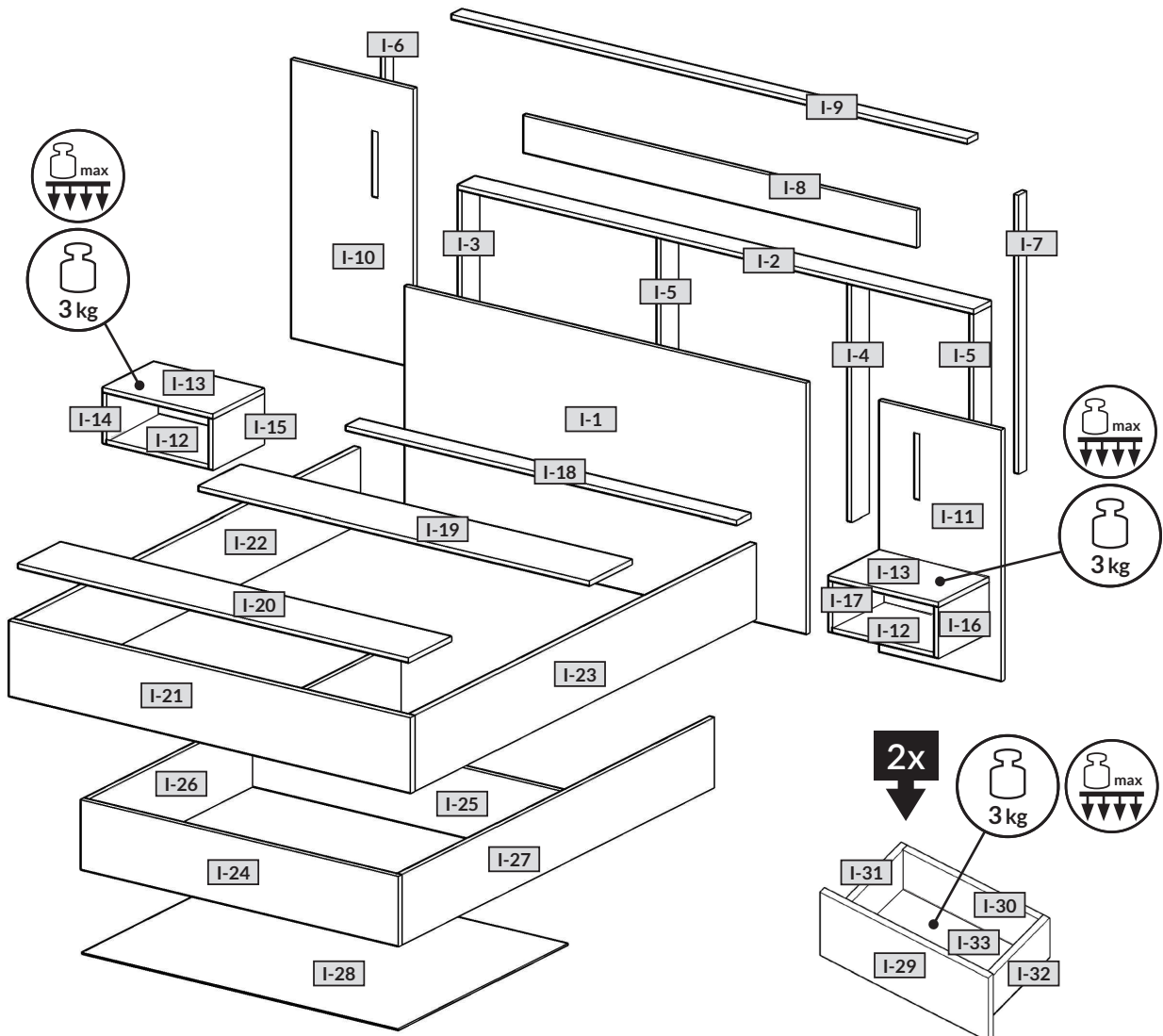
Конструкция кровати приспособлена для установки каркасов, рекомендованных производителем: деревянных с каркасом или металлических с газлифтом. Производитель не несет ответственности за ущерб или вред здоровью, возникший в результате использования рамы, отличной от рекомендованной.



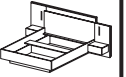


nr	↔ [mm]	↓ [mm]	∅ [mm]	Menge	Colli
I-1	900	1644	16	x 1	1/2
I-2	2112	100	16	x 1	2/2
I-3	852	100	16	x 1	1/2
I-4	852	100	16	x 1	2/2
I-5	852	100	16	x 2	1/2
I-6	1000	44	16	x 1	2/2
I-7	1000	44	16	x 1	2/2
I-8	132	1612	16	x 1	2/2
I-9	2112	60	16	x 1	2/2
I-10	1000	500	16	x 1	1/2
I-11	900	500	16	x 1	1/2
I-12	418	300	16	x 1	1/2
I-13	450	300	16	x 2	2/2
I-14	184	300	16	x 1	2/2
I-15	184	300	16	x 1	2/2
I-16	184	300	16	x 1	2/2
I-17	184	300	16	x 1	2/2

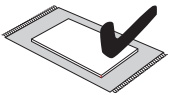
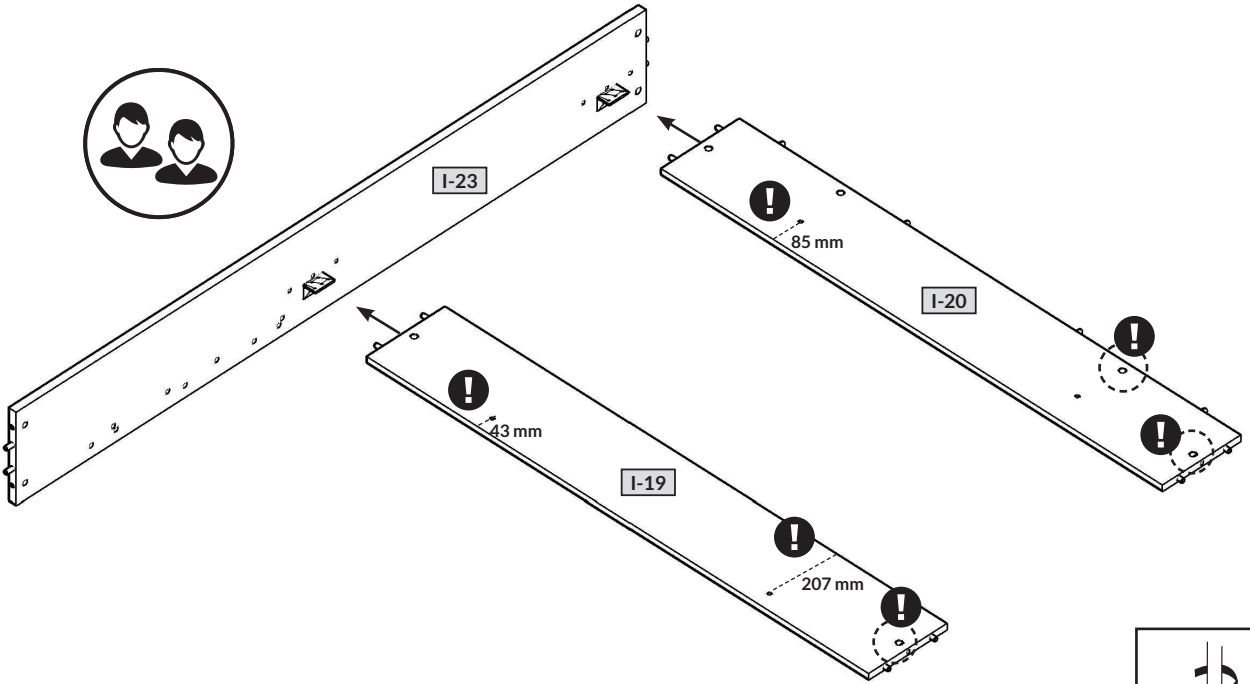
nr	↔ [mm]	↓ [mm]	∅ [mm]	Menge	Colli
I-18	1600	80	16	x 1	1/2
I-19	1600	250	16	x 1	1/2
I-20	1600	250	16	x 1	1/2
I-21	1645	272	22	x 1	2/2
I-22	2022	270	22	x 1	2/2
I-23	2022	270	22	x 1	2/2
I-24	1301	250	16	x 1	1/2
I-25	1268	250	16	x 1	1/2
I-26	1850	250	16	x 1	2/2
I-27	1850	250	16	x 1	2/2
I-28	1296	1002	3	x 1	1/2
I-29	446	196	16	x 2	1/2
I-30	361	120	16	x 2	2/2
I-31	250	120	16	x 2	2/2
I-32	250	120	16	x 2	2/2
I-33	392	256	3	x 2	1/2



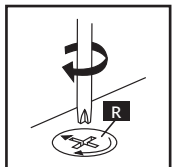
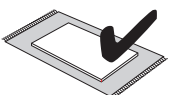
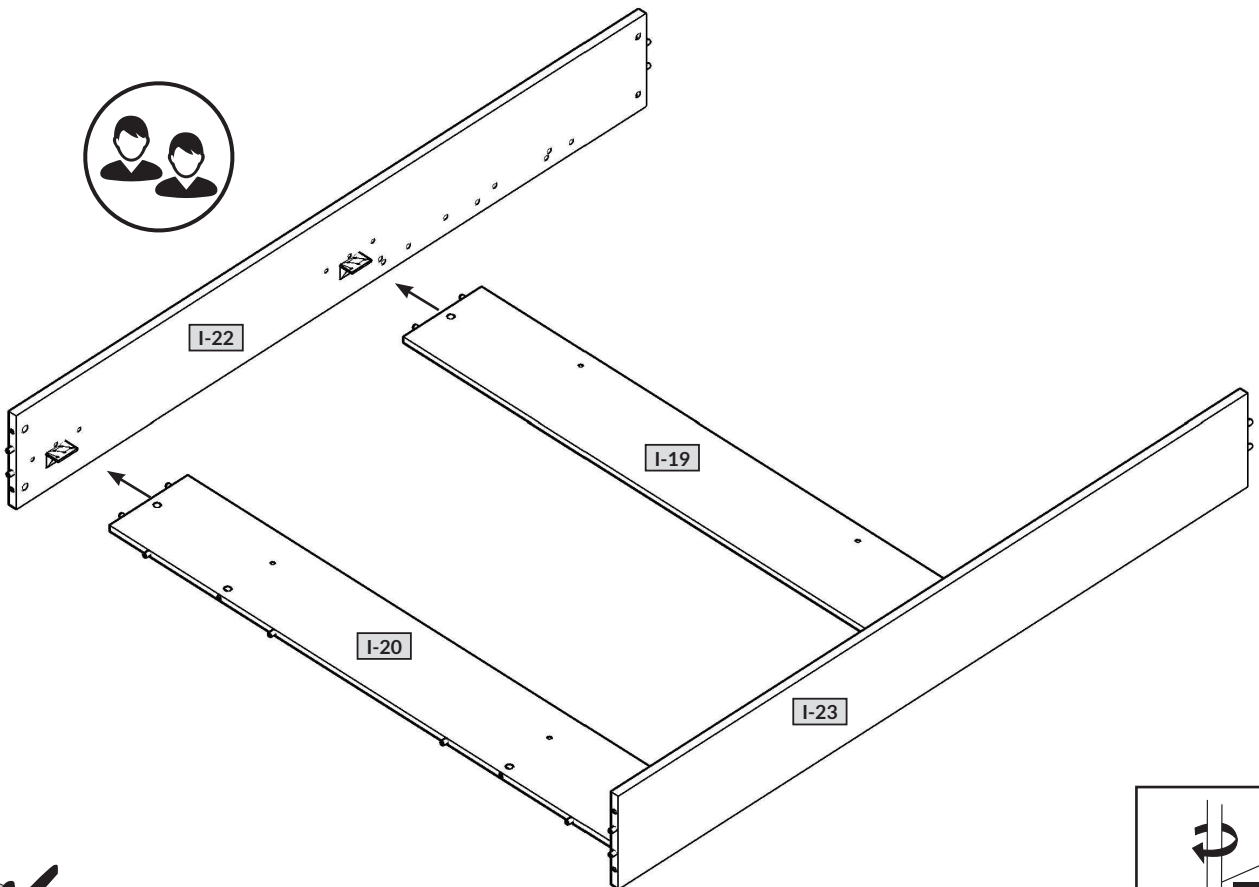


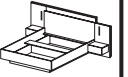


## 3

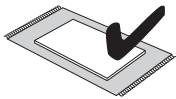
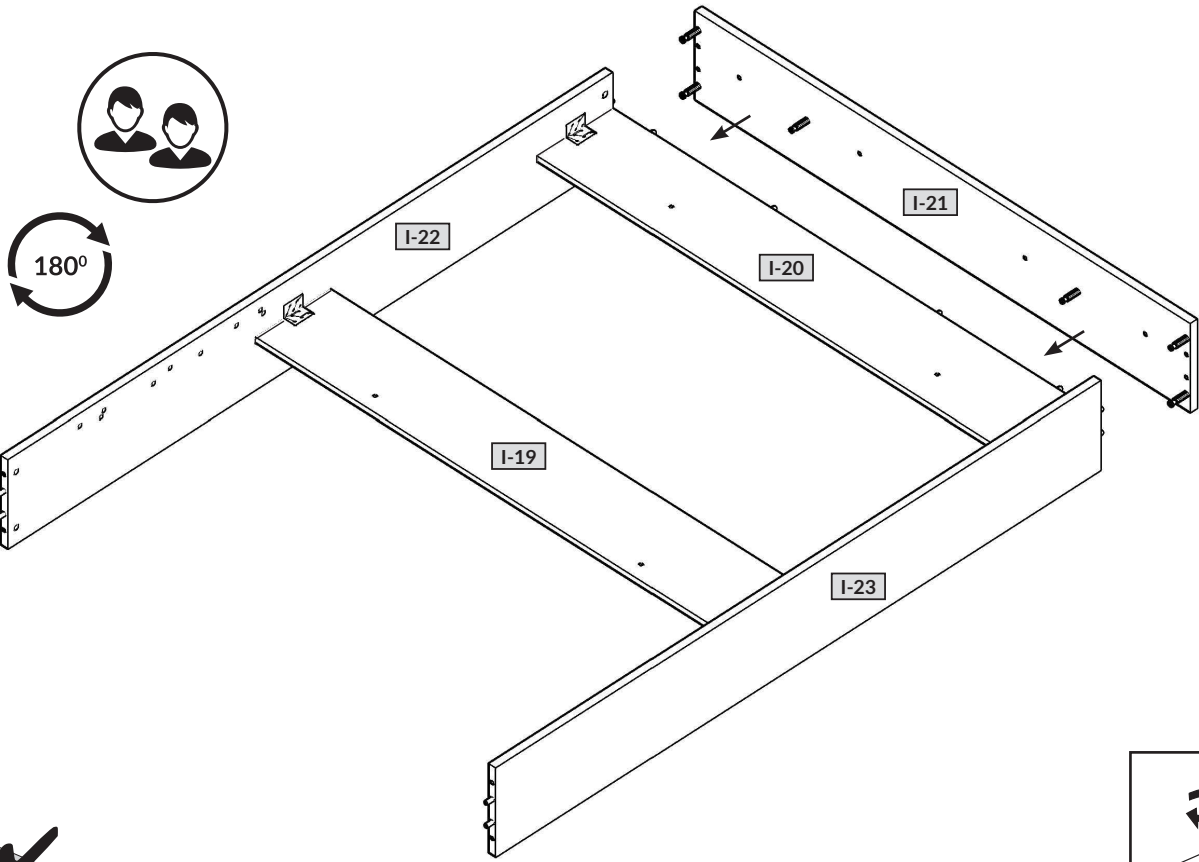


## 4

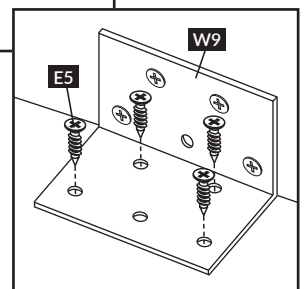
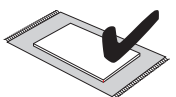
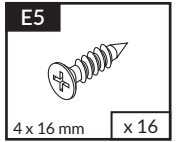
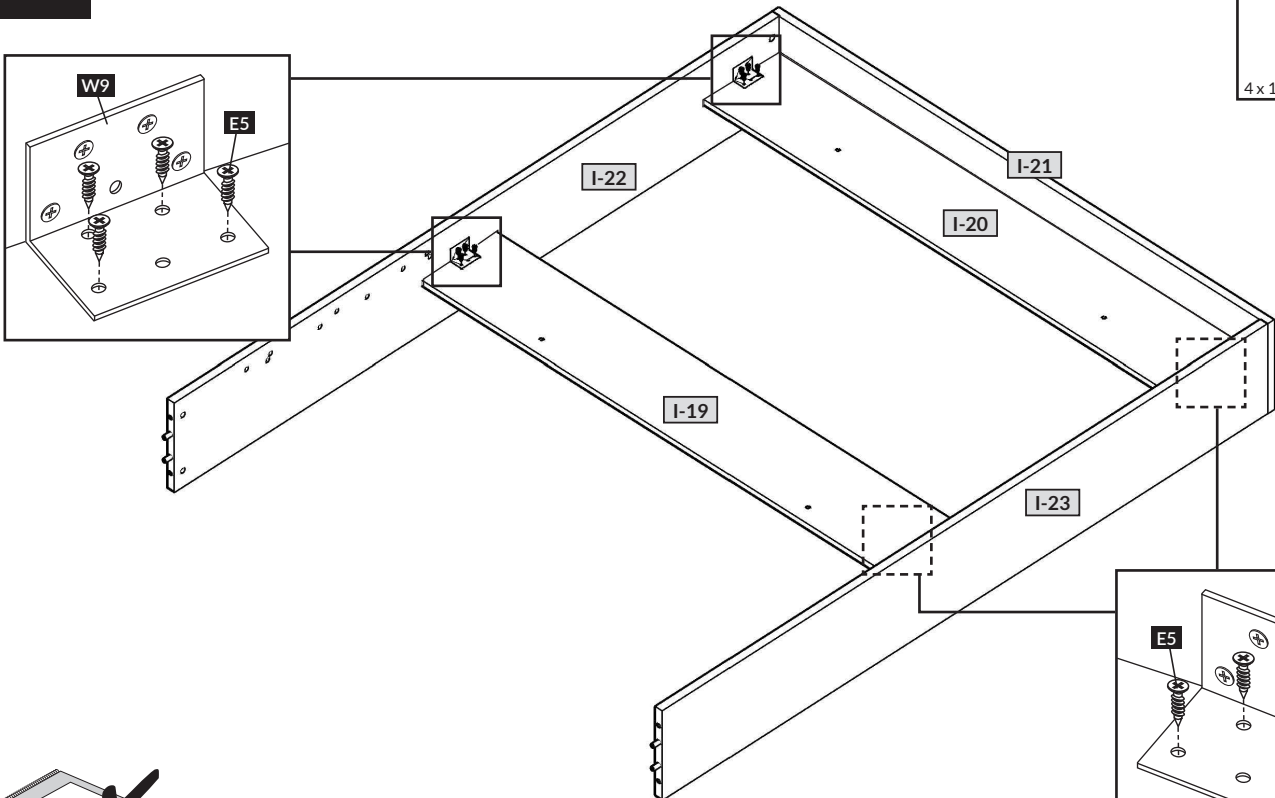


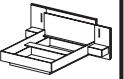


5

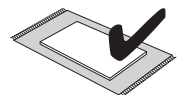
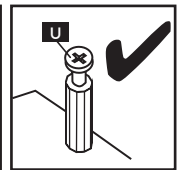
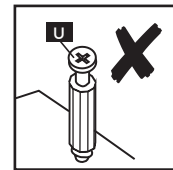
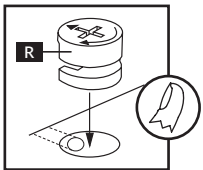
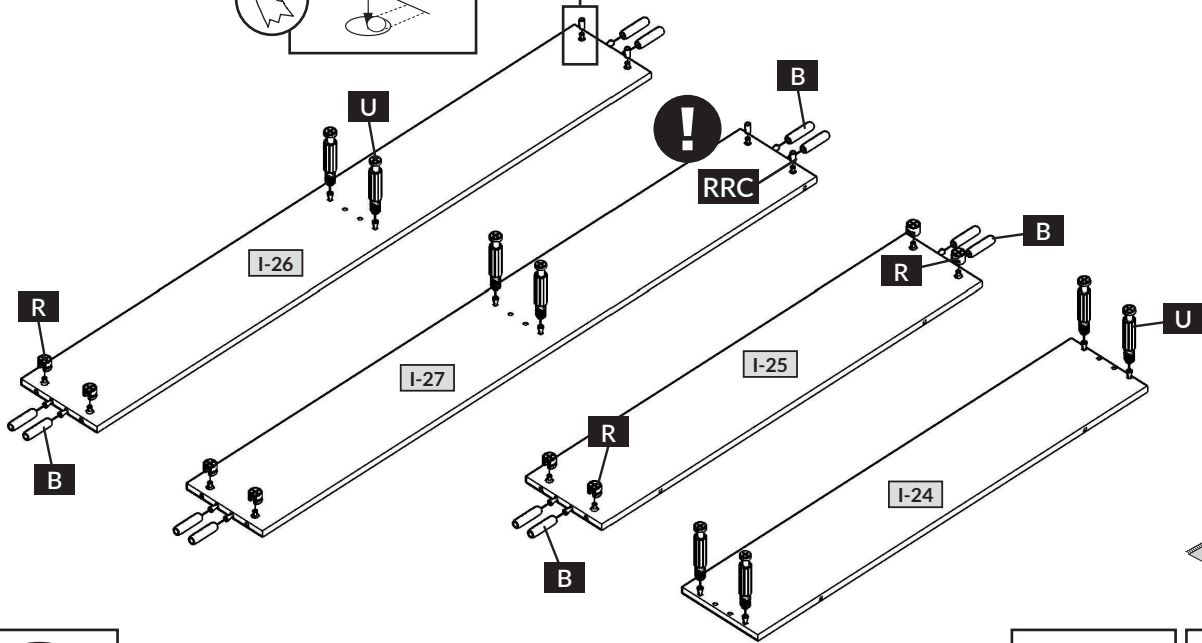
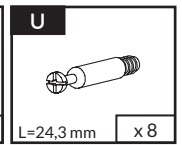
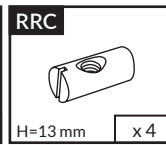
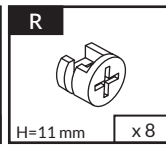
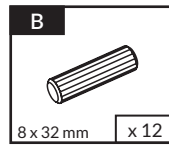
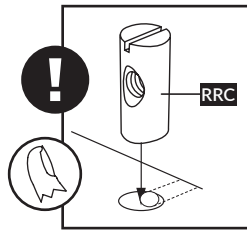


6

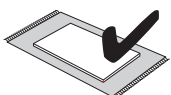
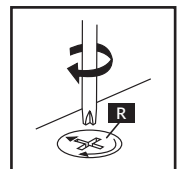
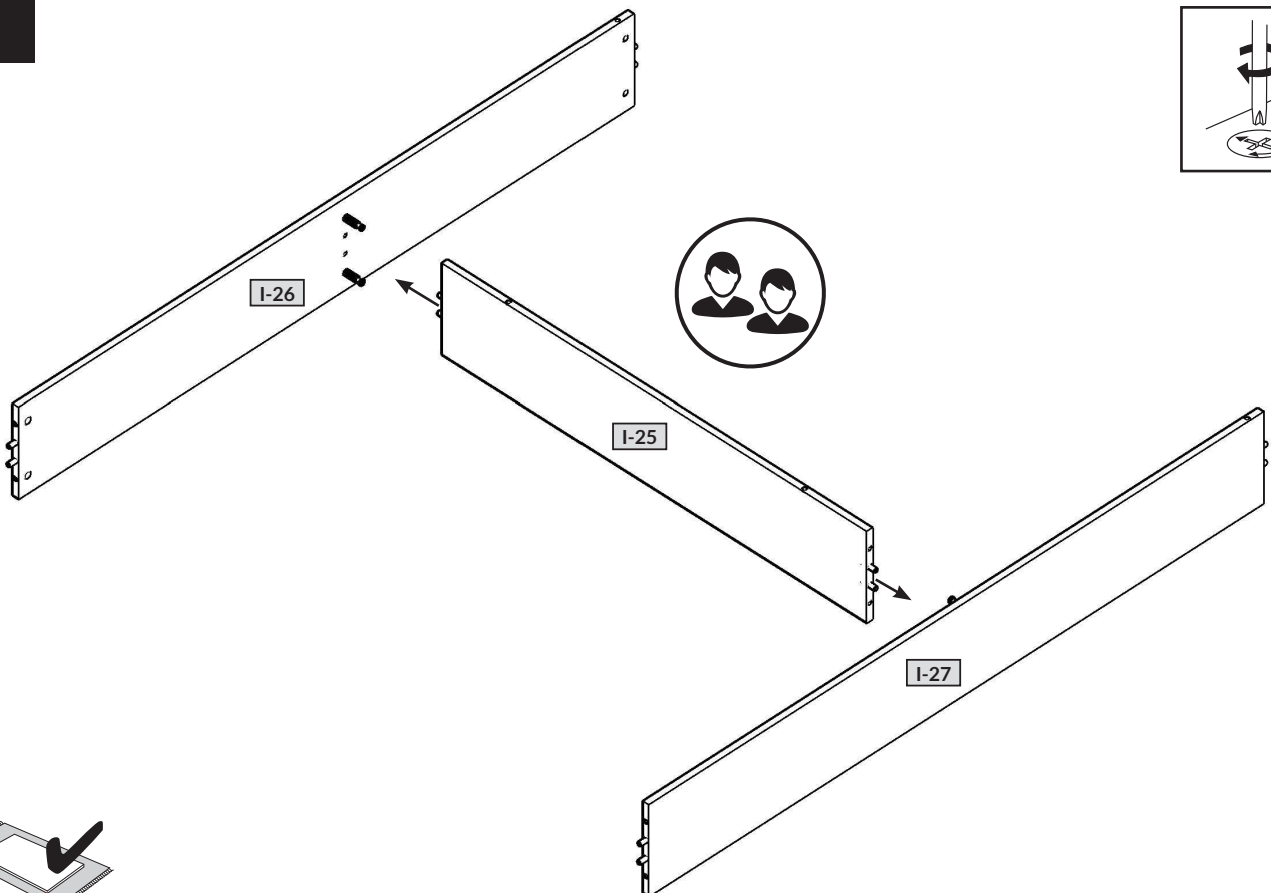




## 7

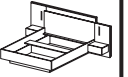


## 8

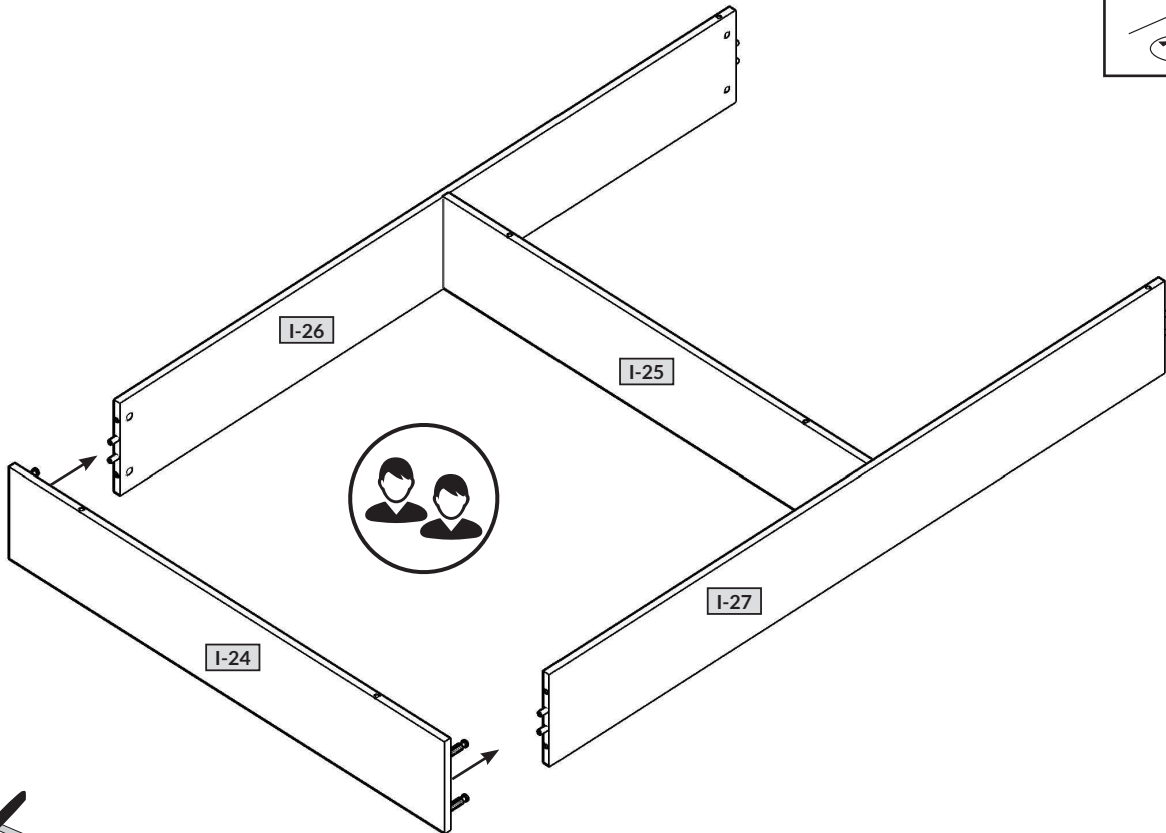


10

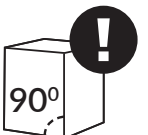
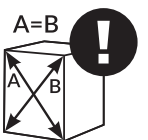
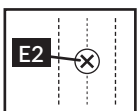
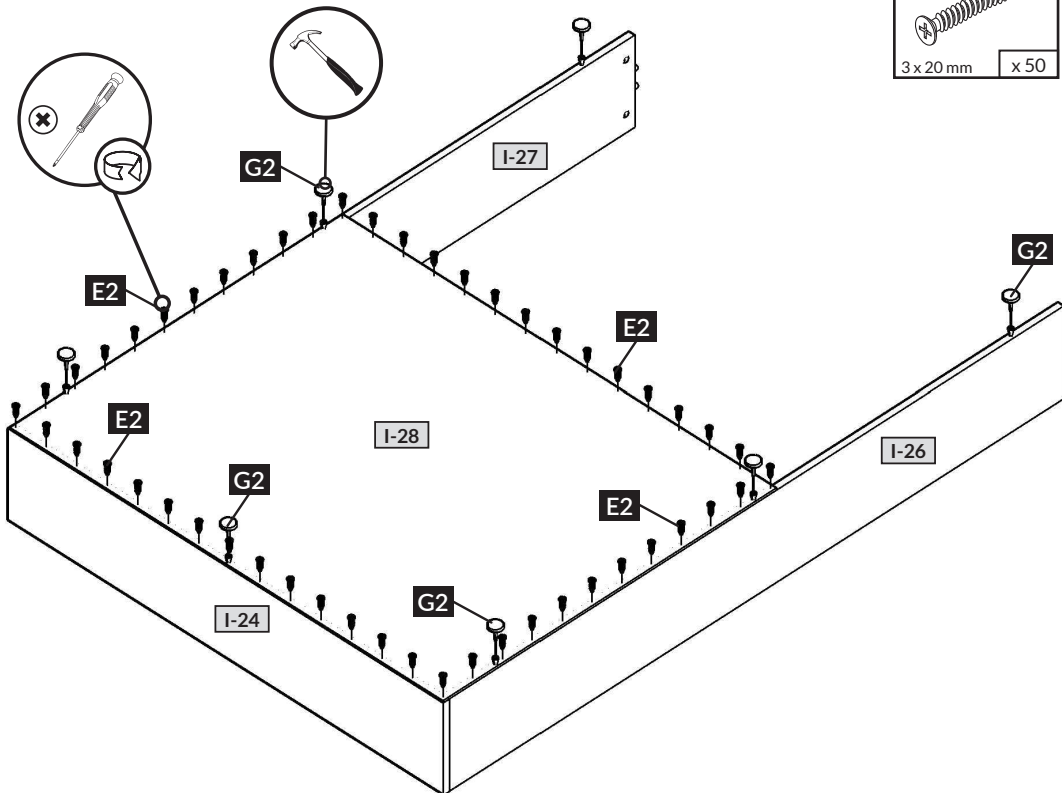
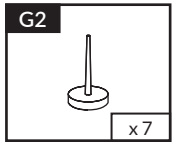
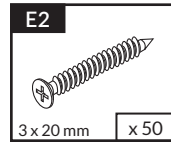
# 3D - I



9

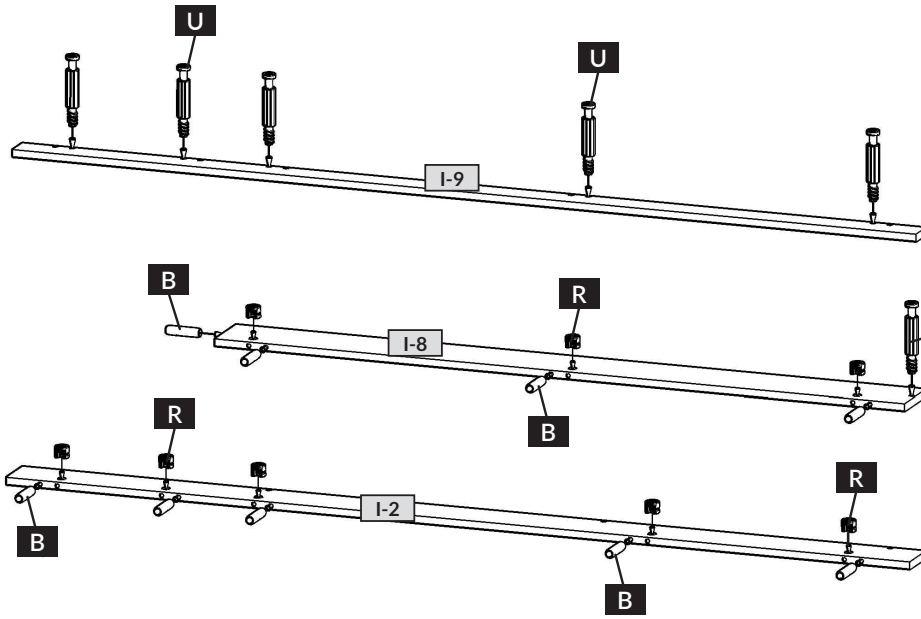
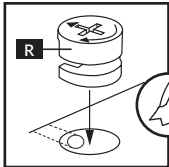
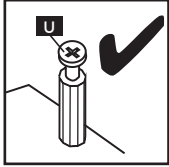
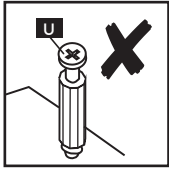


10

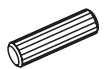




## 11




**B**



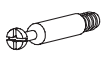
8 x 32 mm x 9

**R**

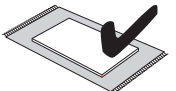


H=11 mm x 8

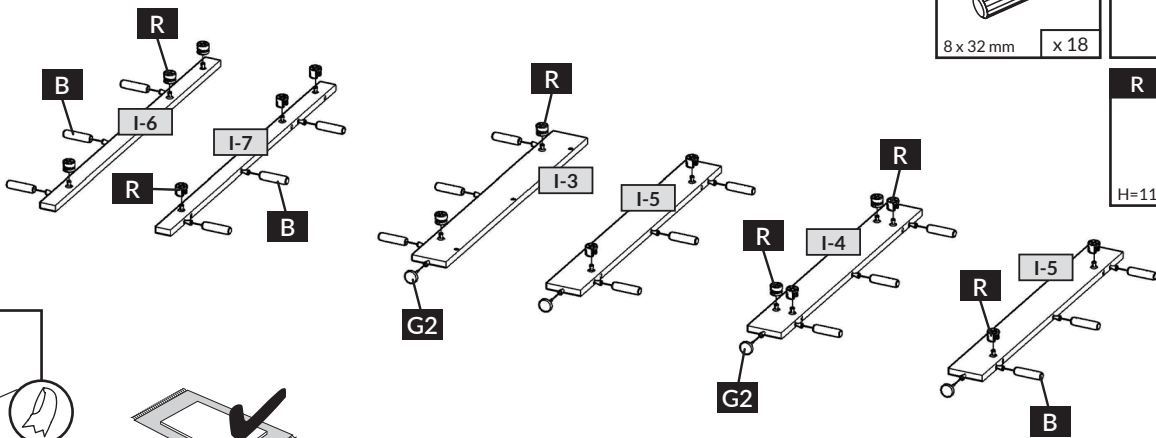
**U**




L=24,3 mm x 6



## 12




**B**




8 x 32 mm x 18

**G2**

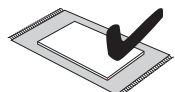
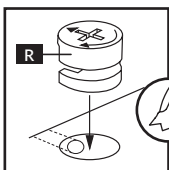


x 4

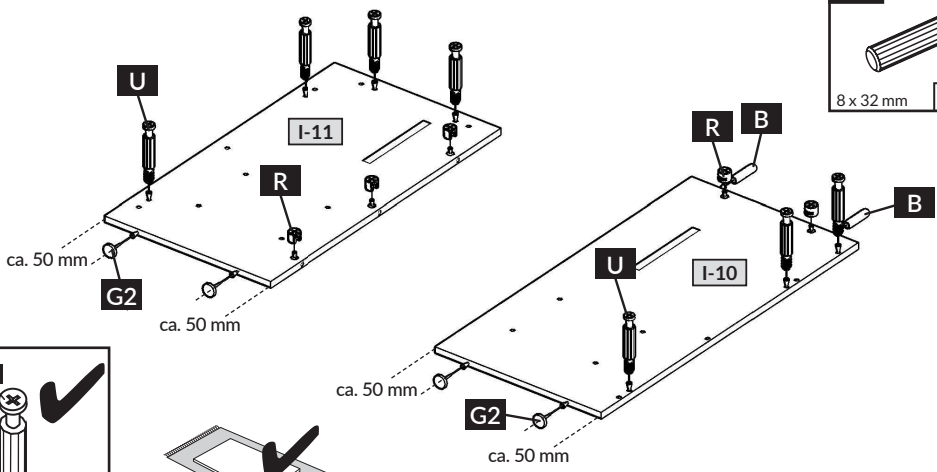
**R**



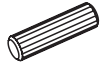
H=11 mm x 16



## 13




**B**




8 x 32 mm x 2

**G2**



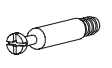
x 4

**R**

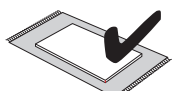
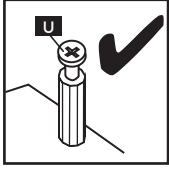
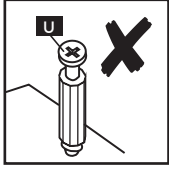
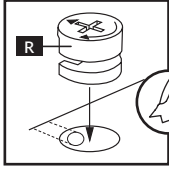


H=11 mm x 5

**U**

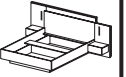


L=24,3 mm x 7

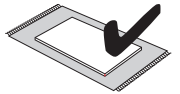
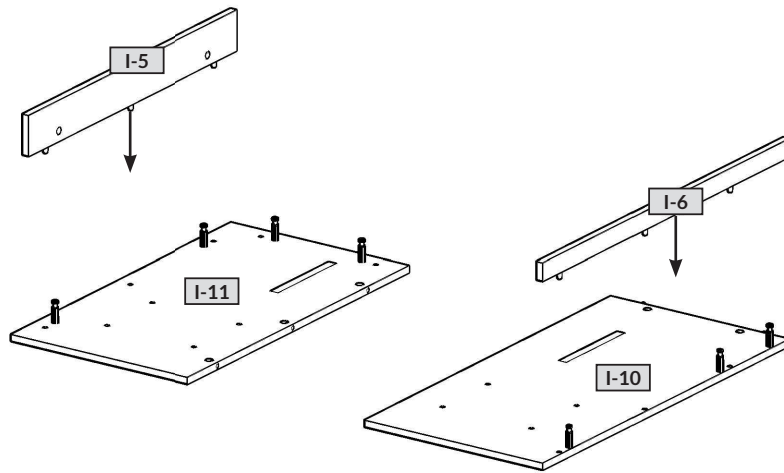


12

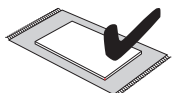
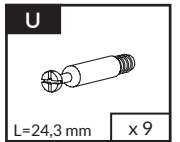
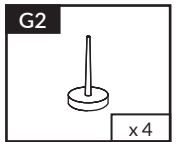
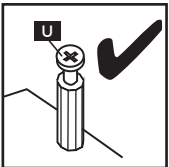
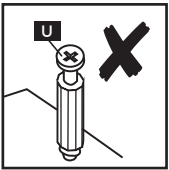
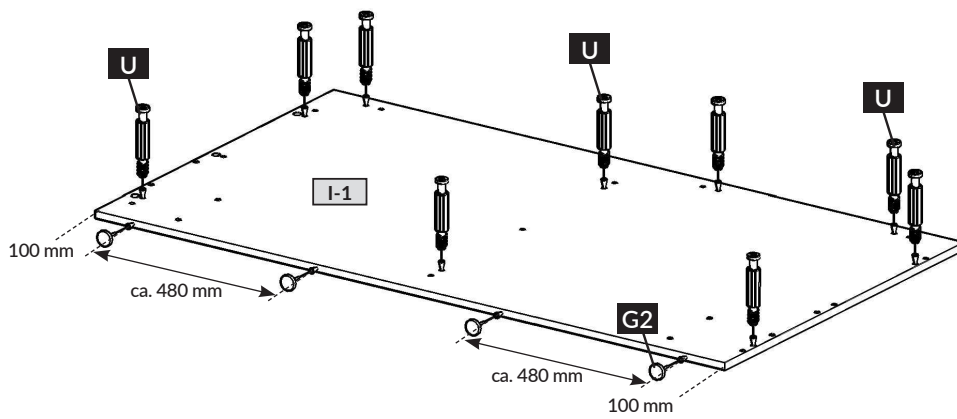
# 3D - I



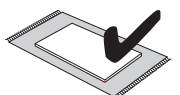
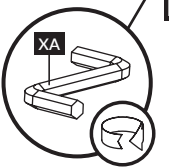
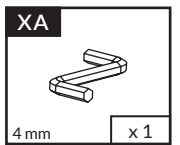
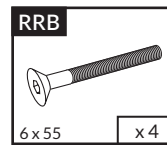
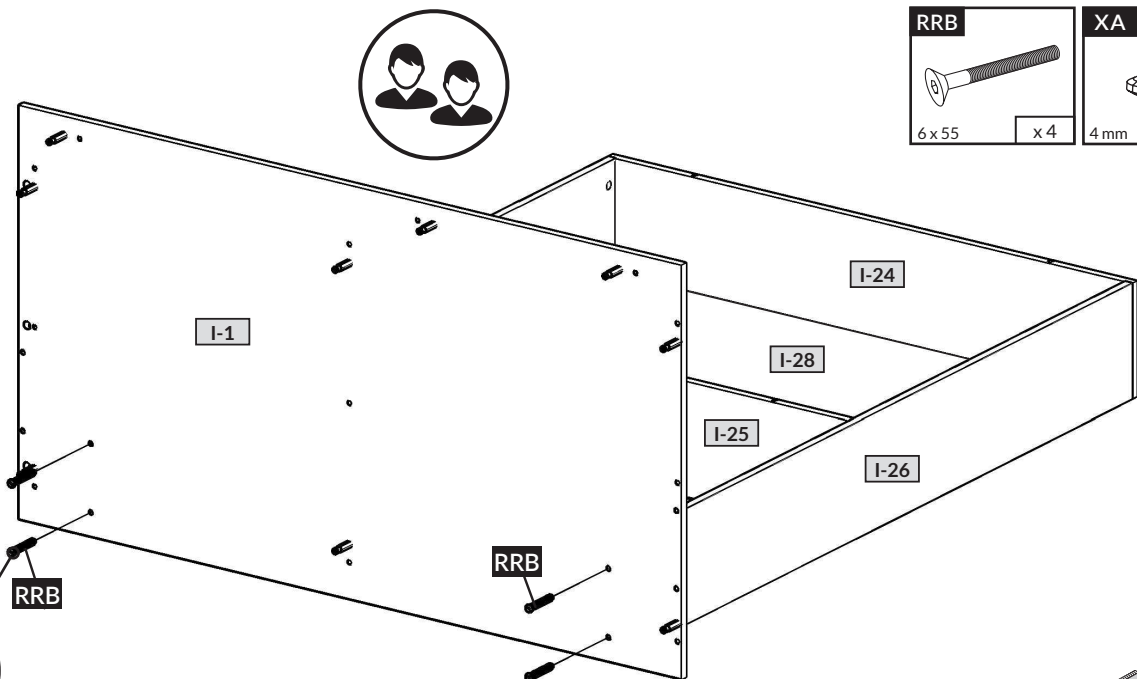
14



15

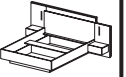


16

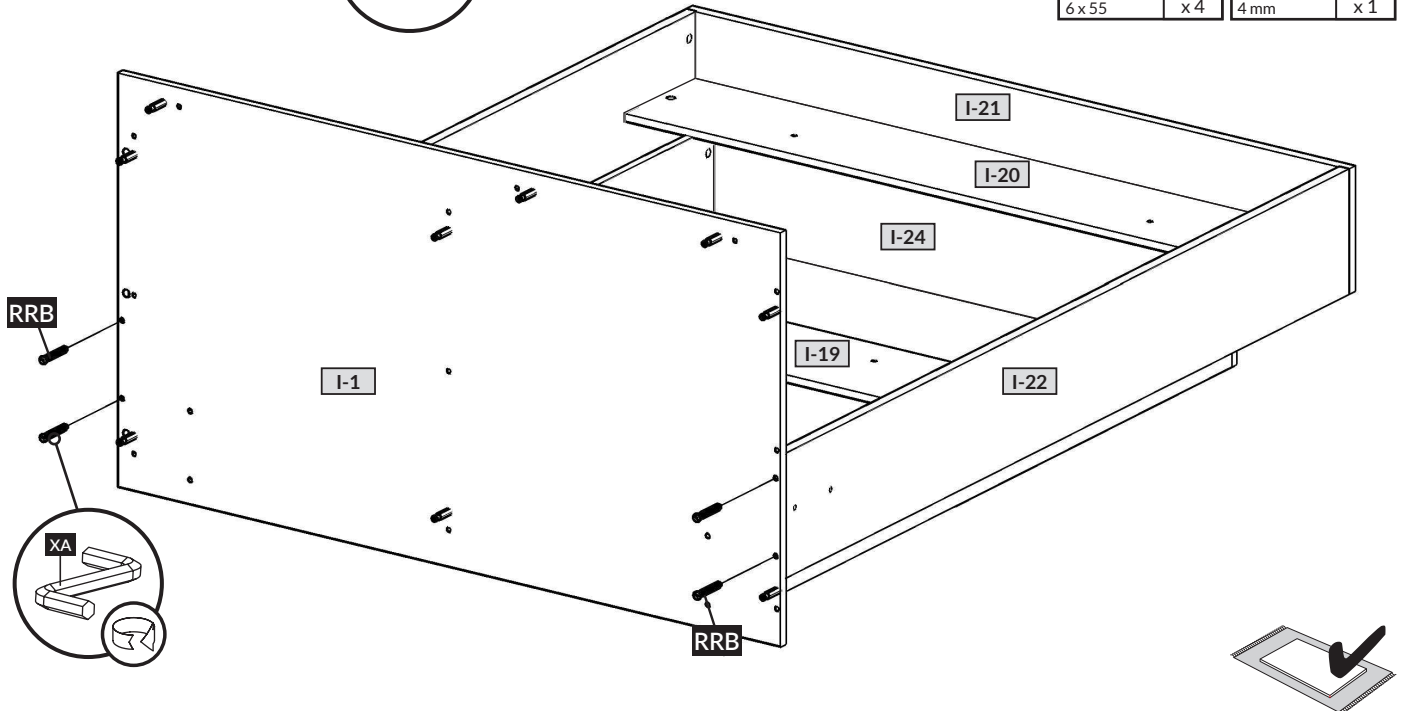
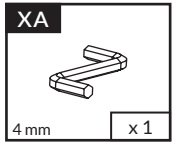
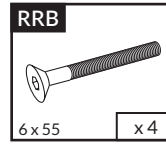


13

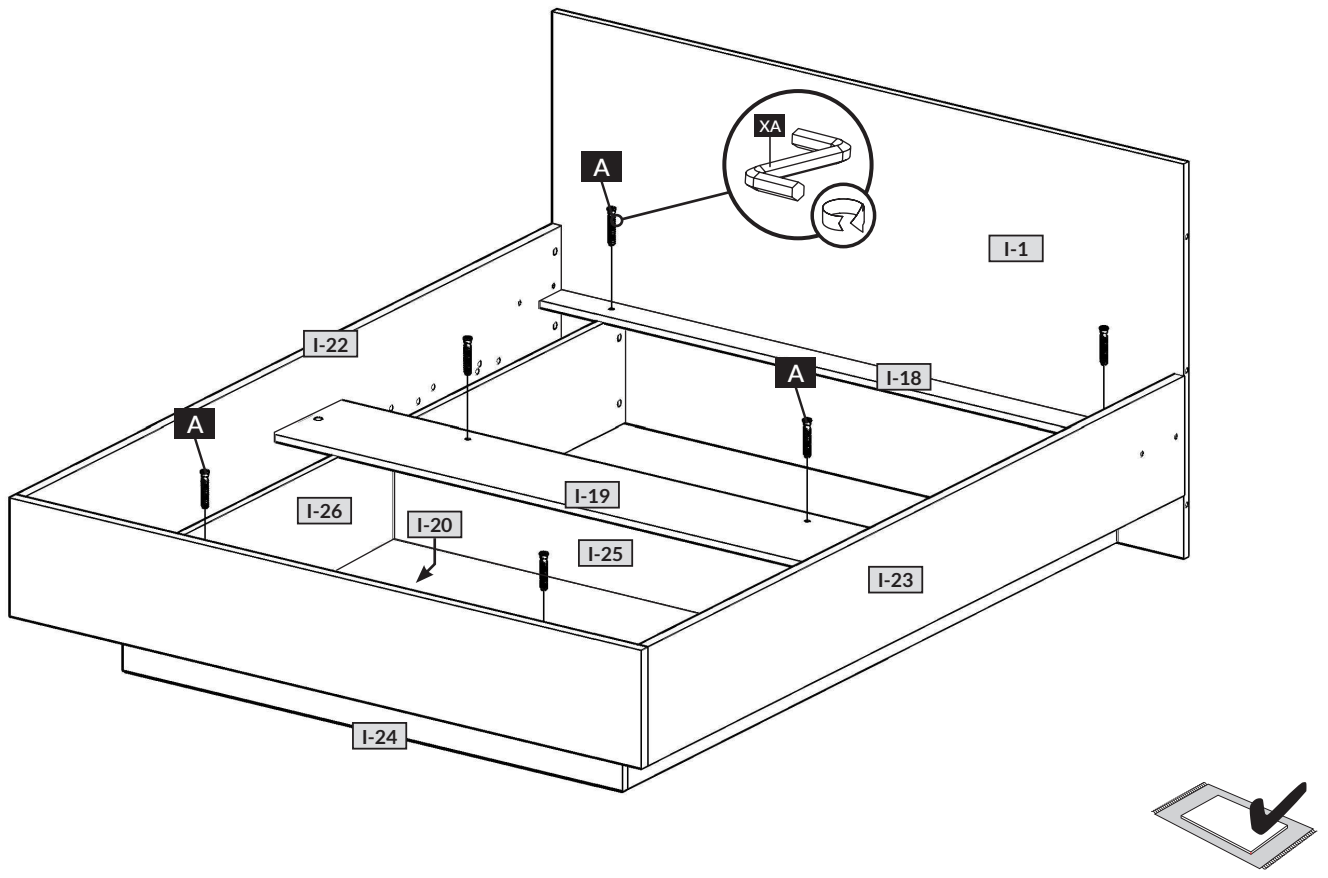
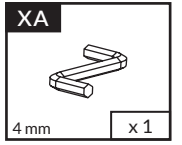
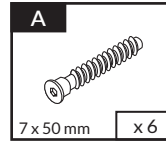
# 3D - I



17

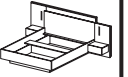


18



14

# 3D - I

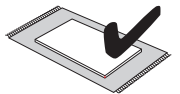
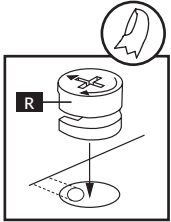
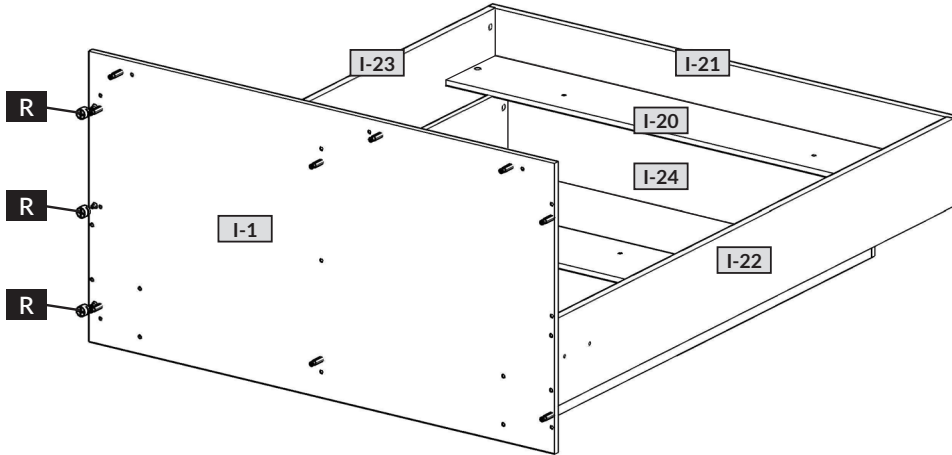


19

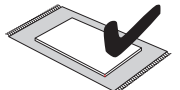
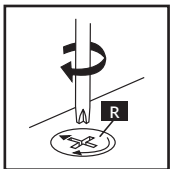
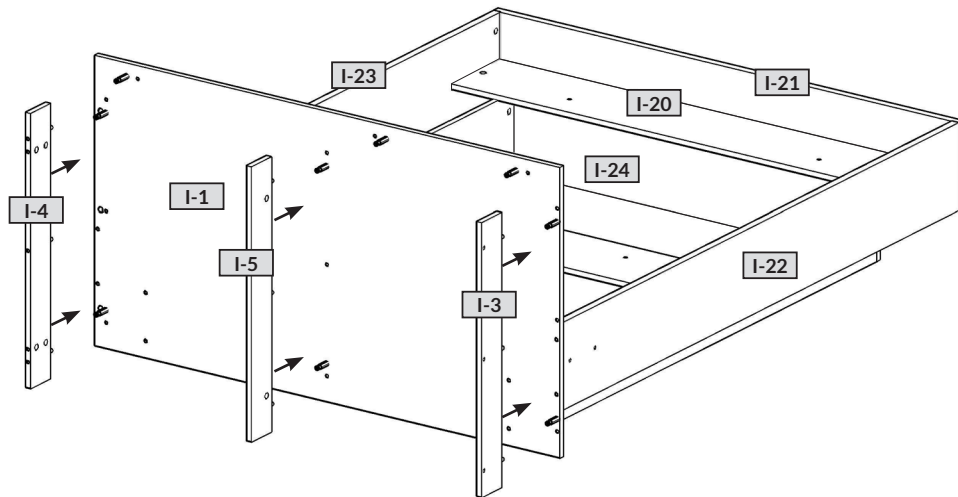
R



H=11 mm x 3



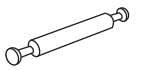
20



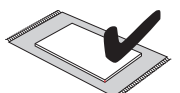
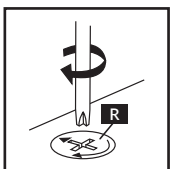
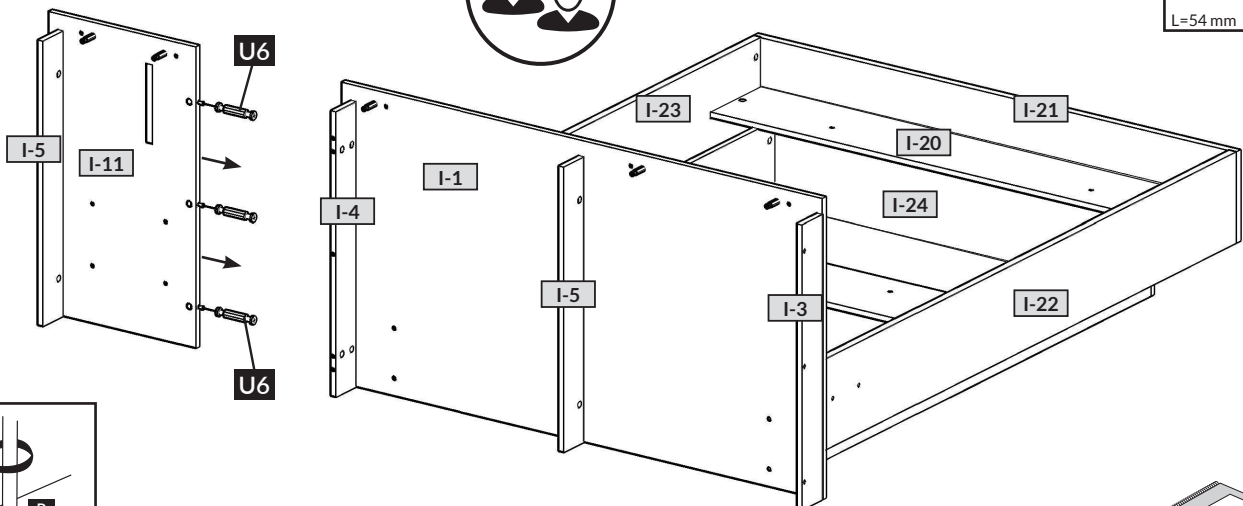
21



U6

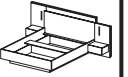


L=54 mm x 3

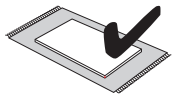
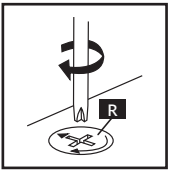
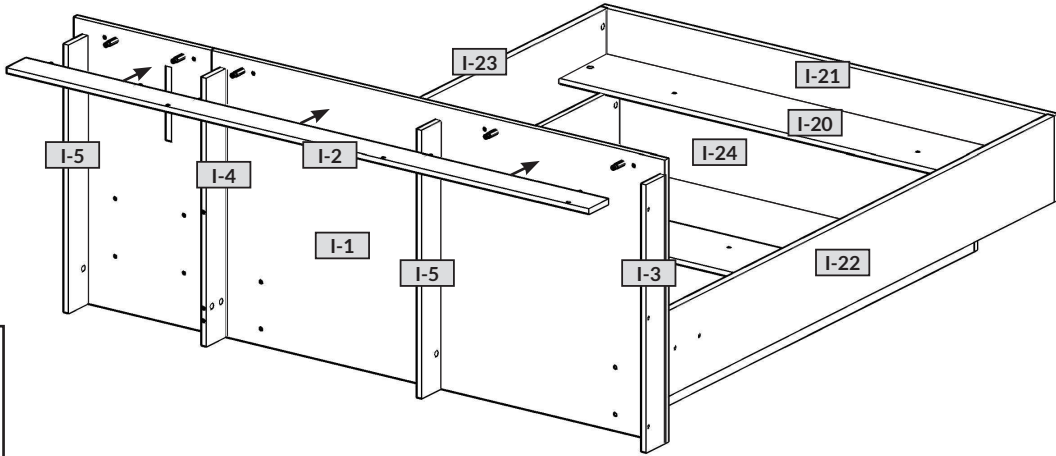


15

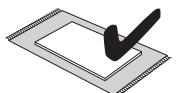
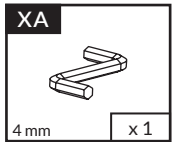
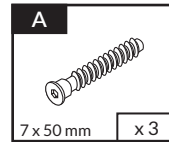
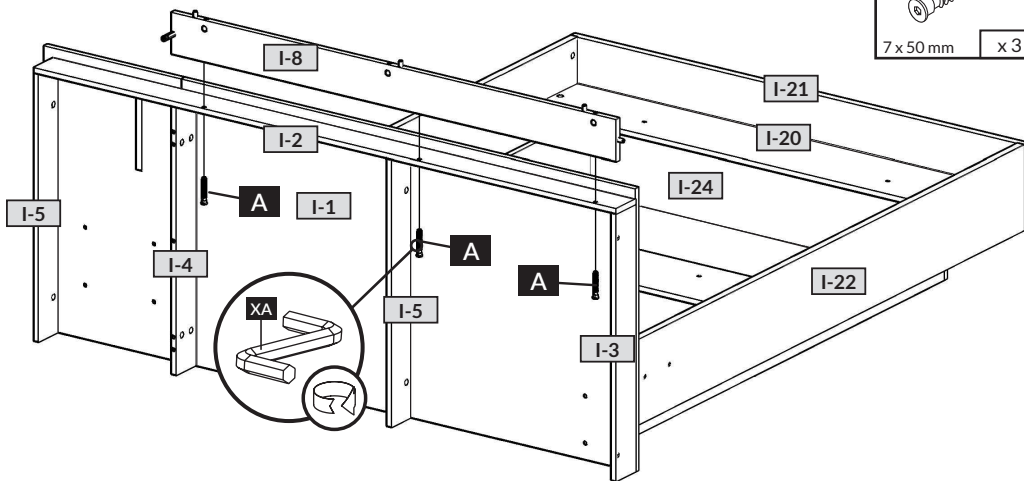
# 3D - I



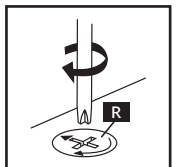
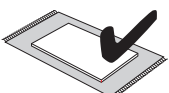
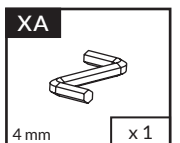
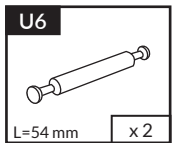
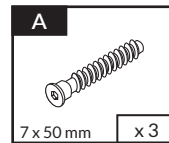
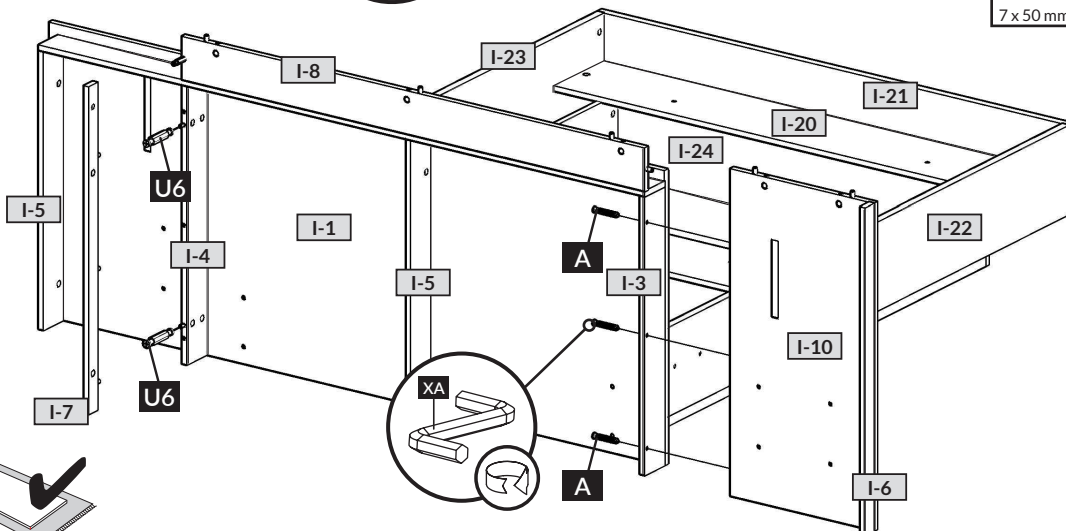
22

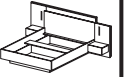


23

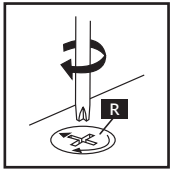
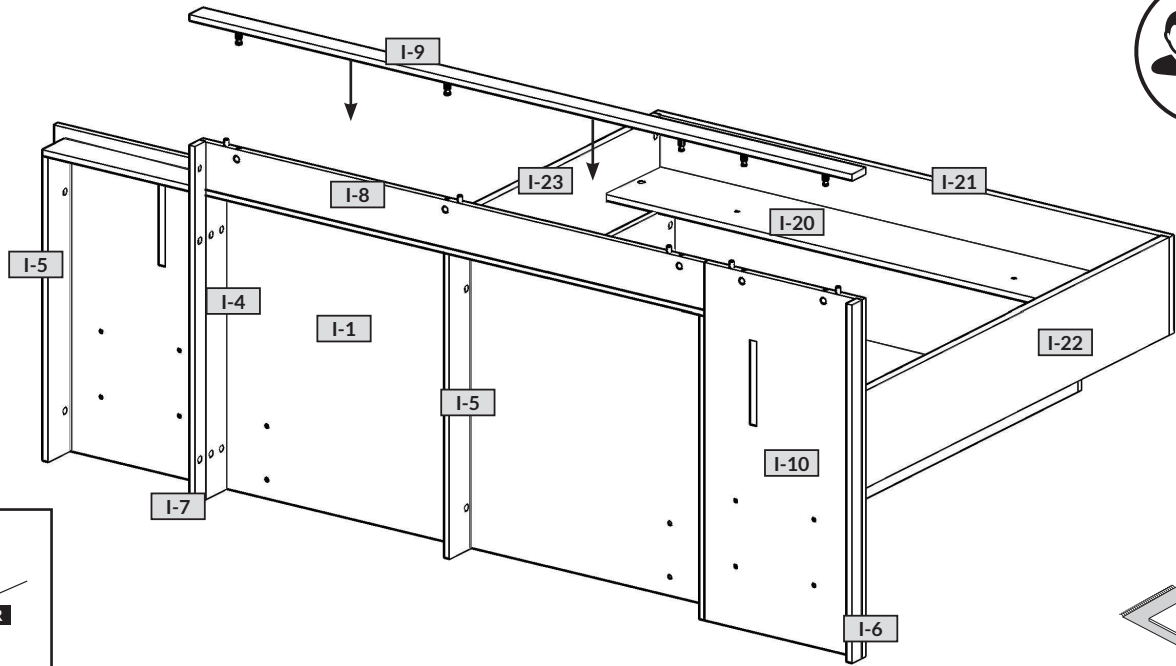


24

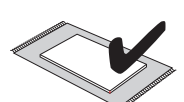
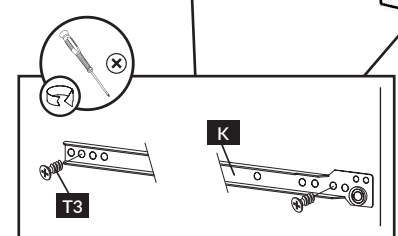
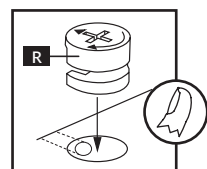
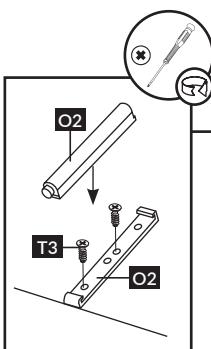
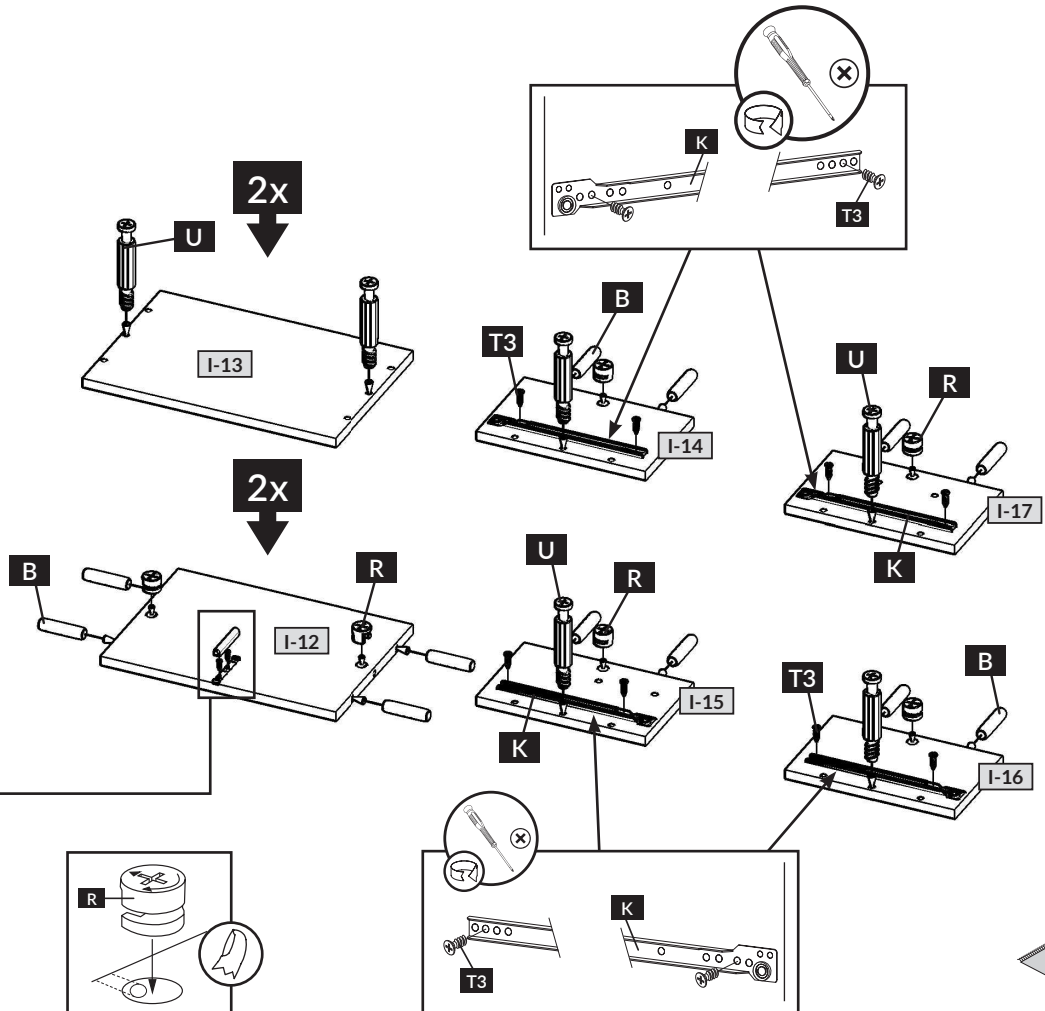
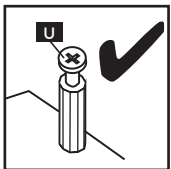
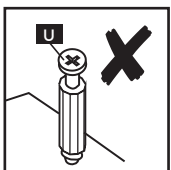
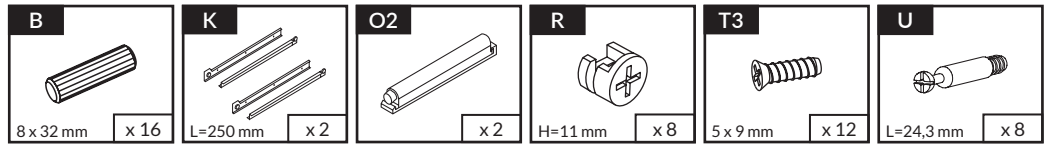




25

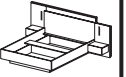


26

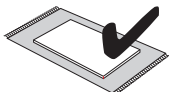
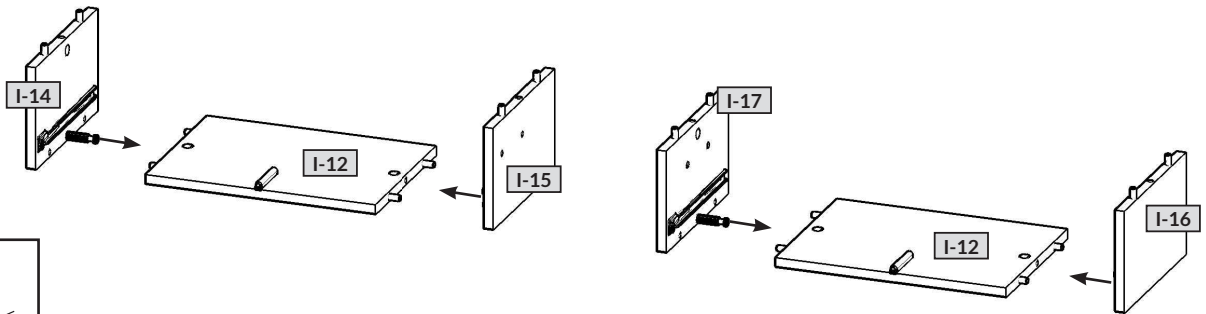


17

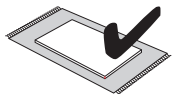
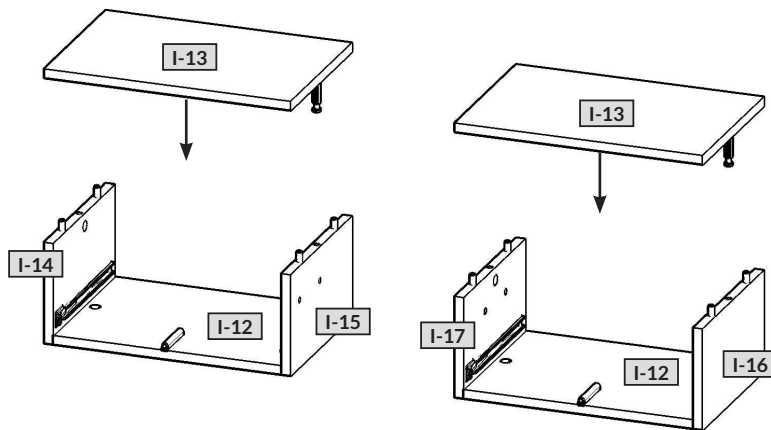
# 3D - I



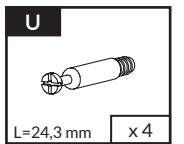
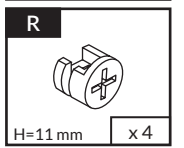
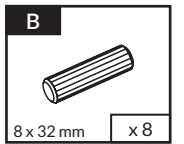
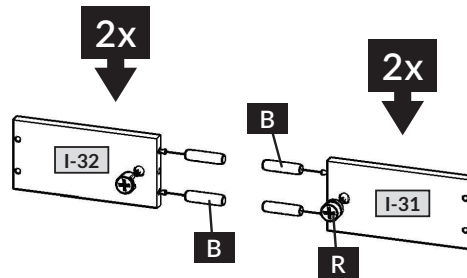
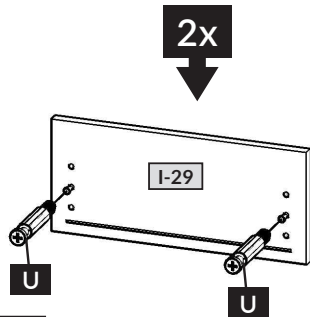
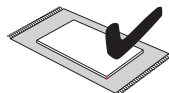
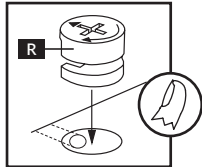
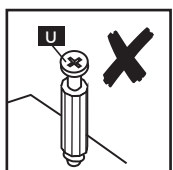
27



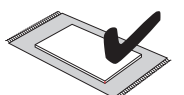
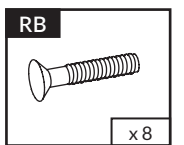
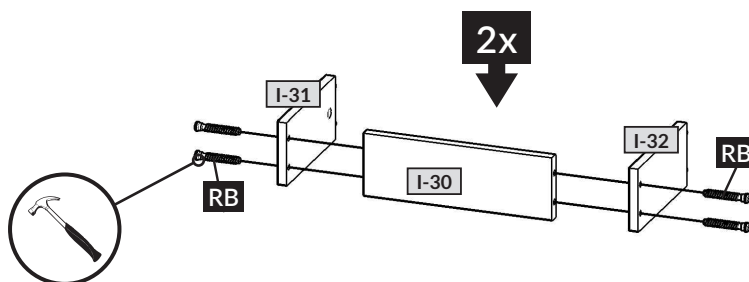
28

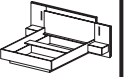


29



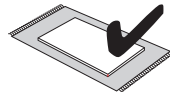
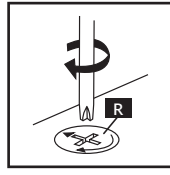
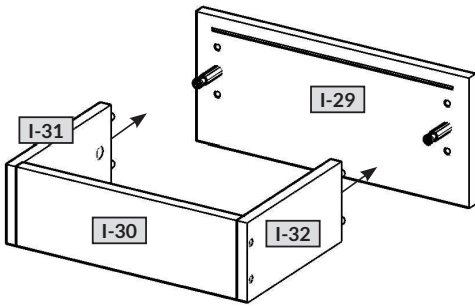
30





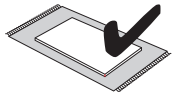
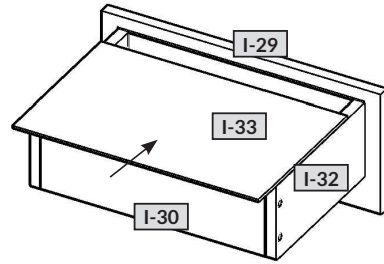
31

2x



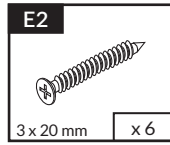
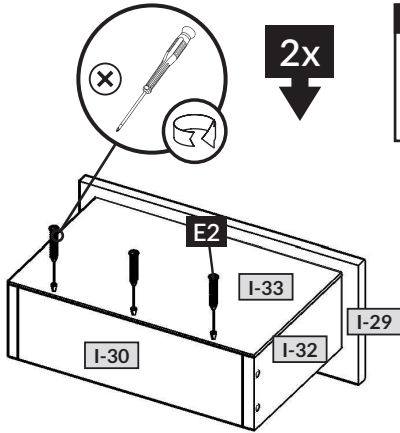
32

2x



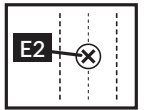
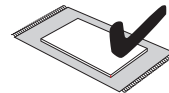
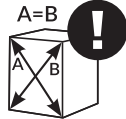
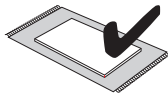
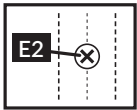
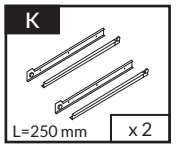
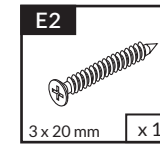
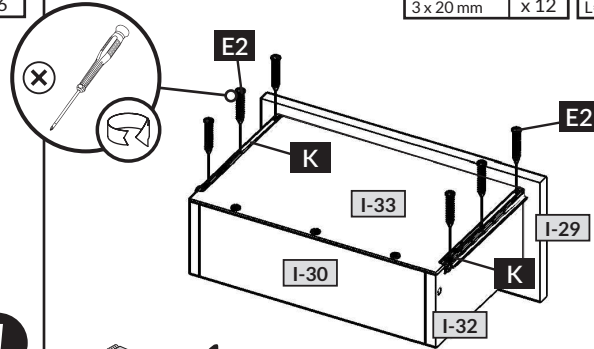
33

2x

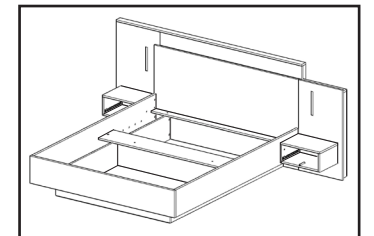
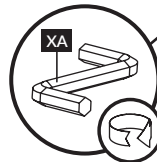
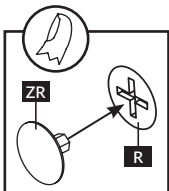
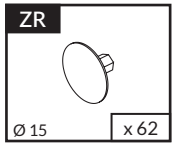
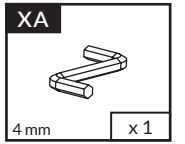
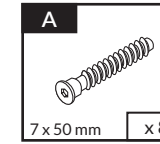
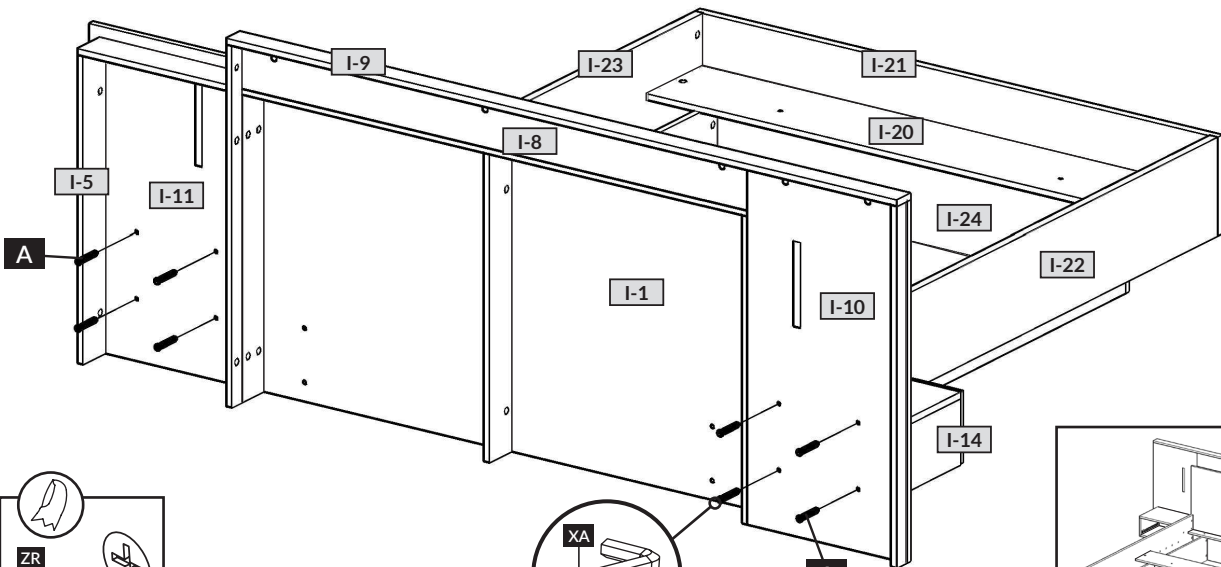


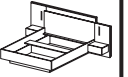
34

2x

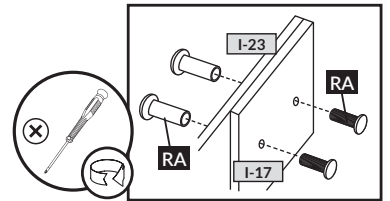
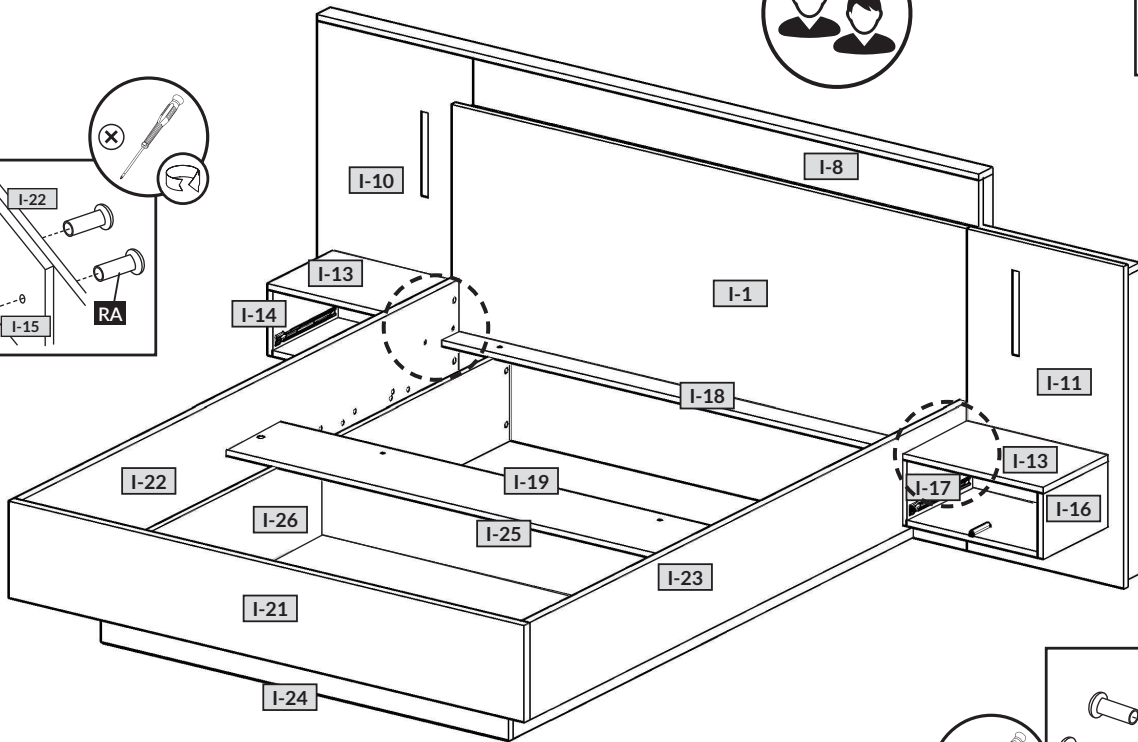
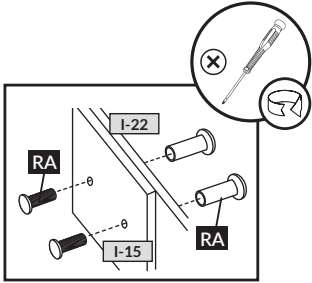
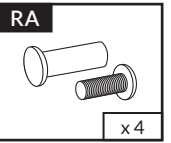


35

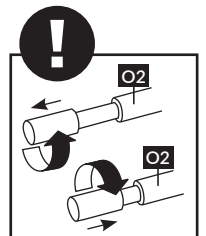
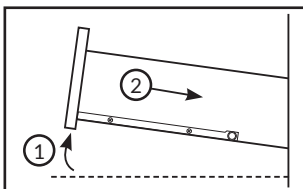
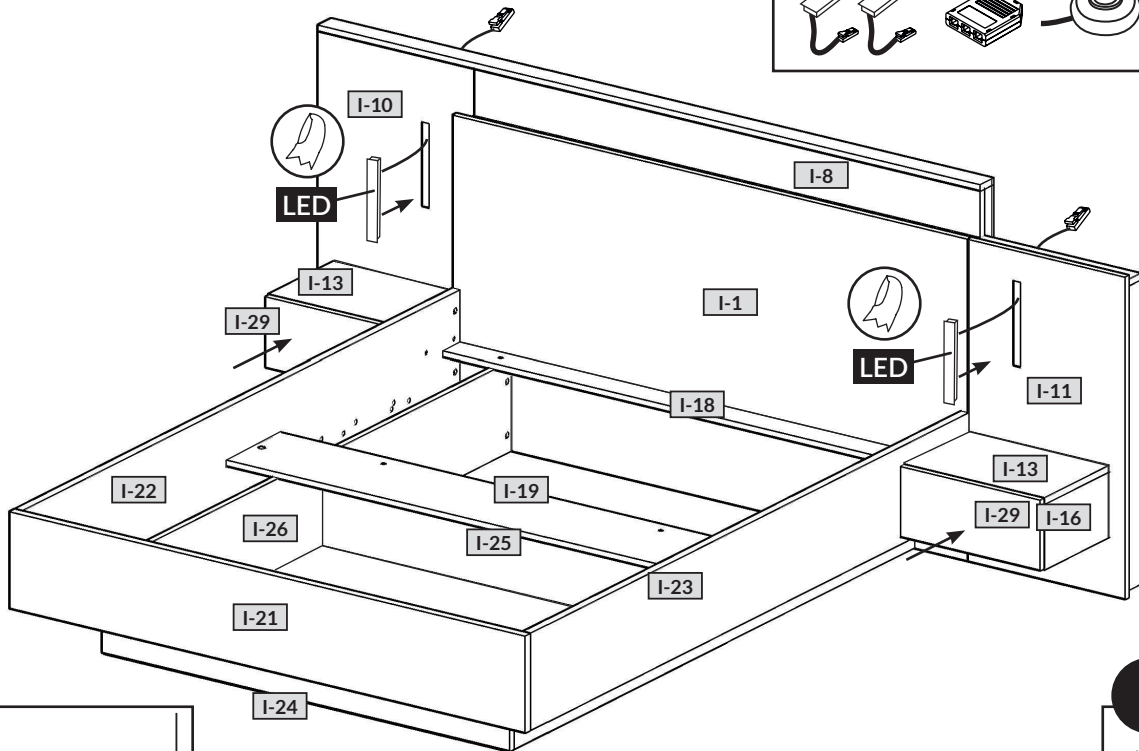
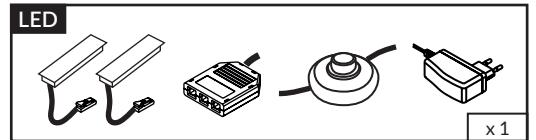


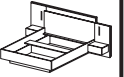


## 36



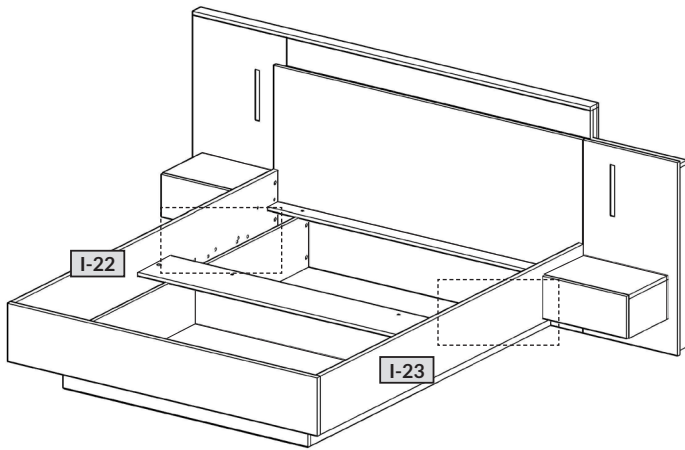
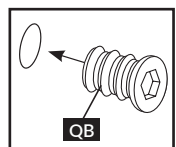
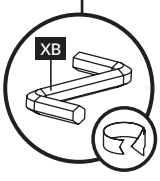
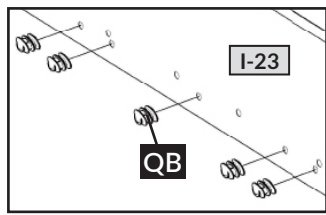
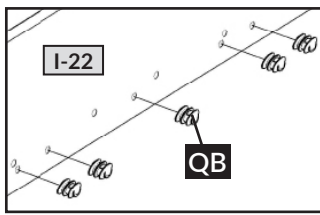
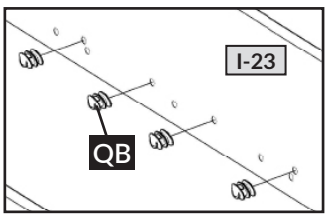
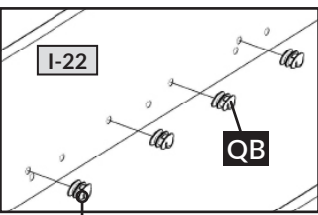
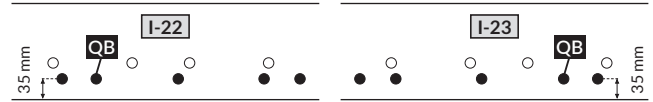
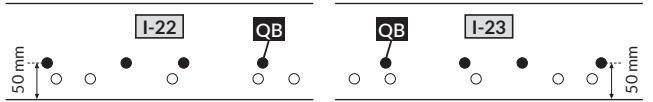
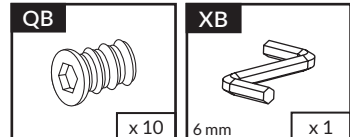
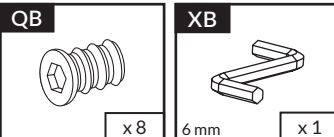
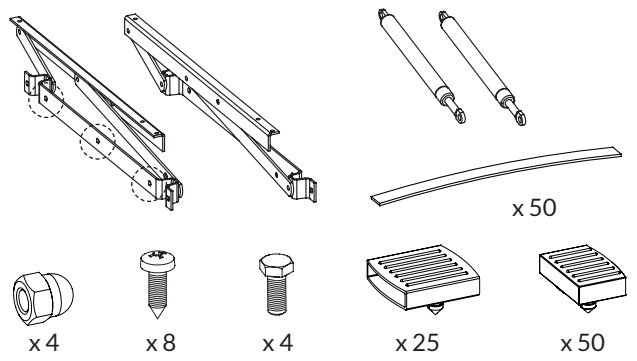
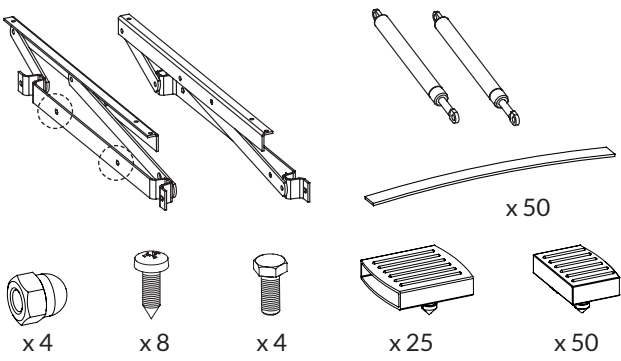
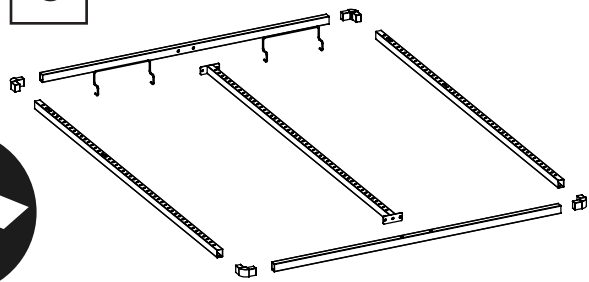
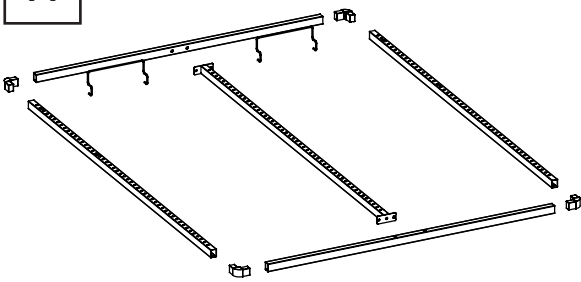
## 37





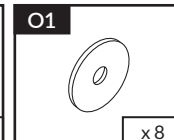
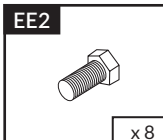
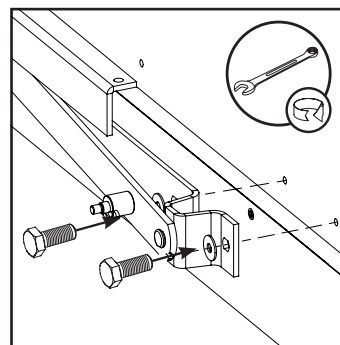
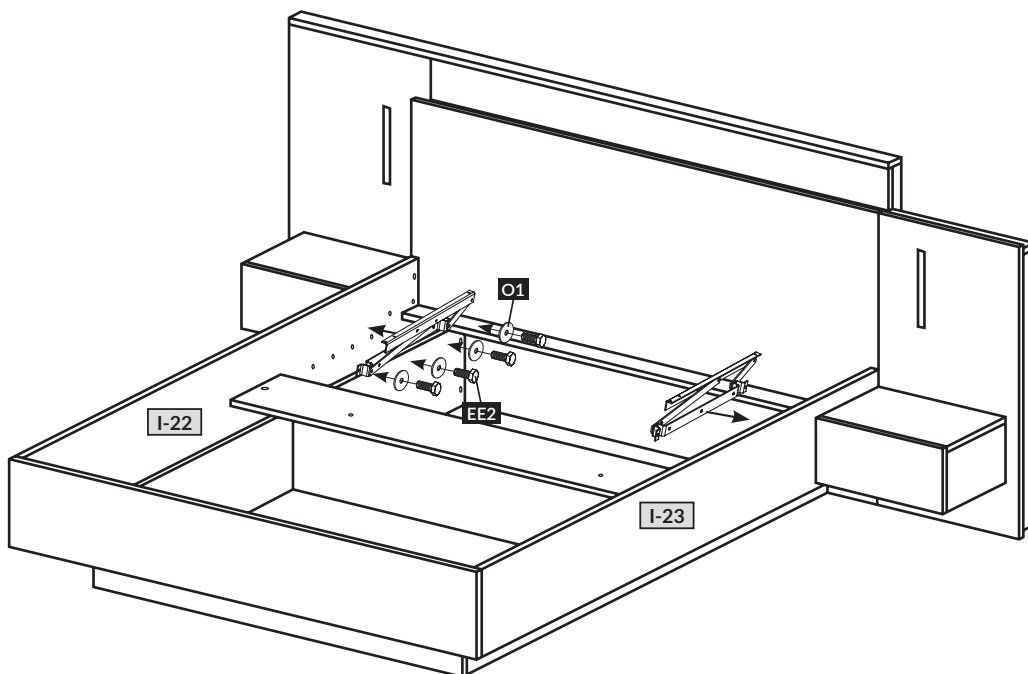
**A**

**C**

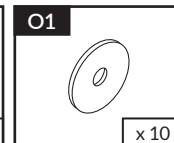
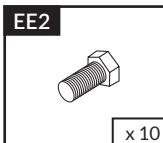
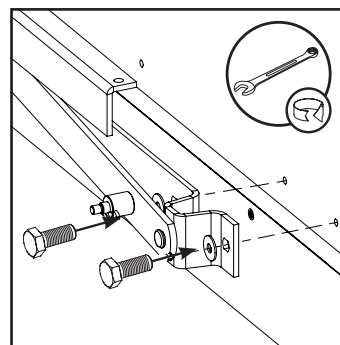
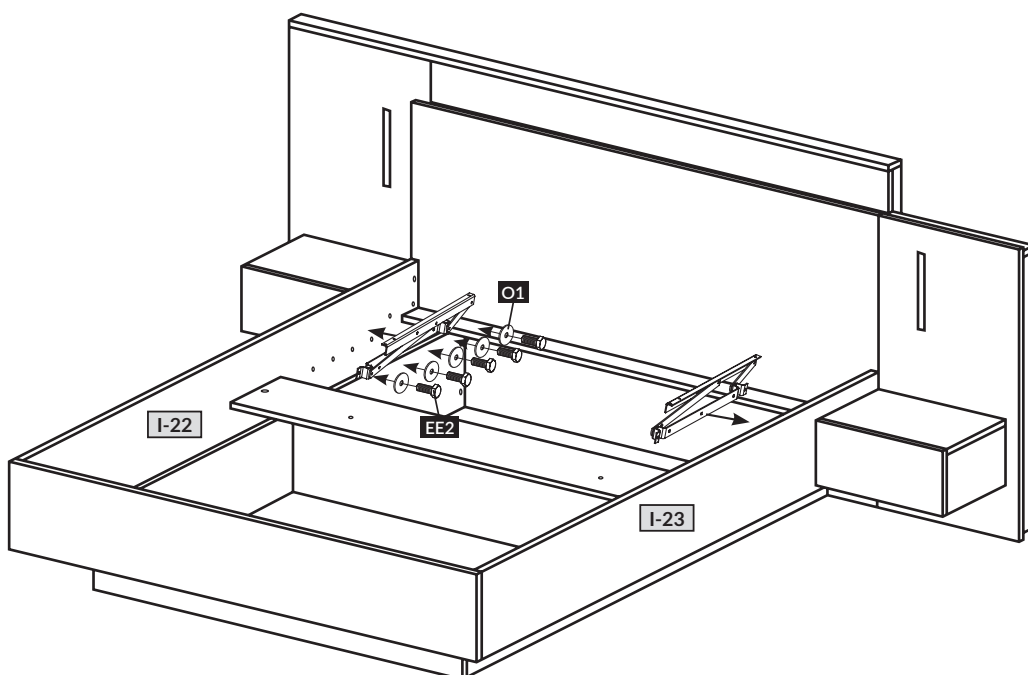




A



C



Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Иméно  
• Názov • Név • Denumire • Isim • Извание

Nr • No • N° • Номер • Č • Sz

Typ • Type • Tip • Típus • Tipo • Tun

3D

---

I

**D** Unser Direktservice für Beschlagteile  
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte  
direct an die untenstehende Nummer senden. Wir können allerdings  
nur Beschlagteile auf diesem Weg verschicken. Sollen Sie eine andere  
Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte  
direkt an Ihr Möbelhaus.

**GB** Our direct order service for fitting  
If a fitting should be missing to you, you know this service map  
directly following number faxes. We can in this way send away  
however only fitting. If you should have another objection to your  
piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

**CZ** Naše přímé služby pro kování  
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odfaxovat  
přímo na níže uvedeně číslo. Touto cestou však můžeme zposlat jen  
díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo  
na svého prodejce nábytku.

**F** Bien étudier la notice de montage  
Repérez les pièces constituant votre meuble. Regroupez et contrôlez la  
quincaillerie. Munissez - vous de l'outillage nécessaire. Aménagez -  
vous une zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer  
les assemblages. Resserrez les vis après quelques temps d'usage.  
Garder votre notice de montage, si une pièce venait à manquer, elle  
serait le plus clair moyen de communiquer avec votre magasin.

**I** Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta  
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire fax questa carta di  
servizi direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro  
mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

**BG** Директно обслужаване на електрични отвори "Обзор"  
Ако ви недостига некои од деловите, можете да испратите овај сервисни  
картич на следнава адреса на факс. Можеме да испратим само делови  
за електрични отвори. Ако имате друга жалба на мебелот, молиме  
да се обраќате директно на вашиот трговински партнер.

**NL** Onze directservice voor losse onderdelen  
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan  
onderstaand faxnummer sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg  
onderdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel  
hebben verzeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

**PL** Nasz bezpośredni serwis części montażowych  
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie  
nam tej karty serwisowej na niżej podany numer faxu. Możemy w ten  
sposób przysłać państwu tylko brakujące części. W przypadku innych  
objawów dotyczących mebla, prosimy o zgłoszenie ich do salonu  
meblowego w którym został dokonany zakup.

**HR** Servis za okove  
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje  
navedeni broj posaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu se  
dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane  
uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini  
namještaja gdje je isti kupljen.

**HU** Direktszolgálatunk vasalatók esetén  
Ha hiányzik egy vasalató, ezt a kártyát közvetlenül elfaxolhatja az alább  
található faxszámra. Azonban csak vasalatókat tudunk így küldeni.  
Amennyiben másféle reklamációt áll fenn bútordarabjait illetően,  
forduljon közvetlenül a bútornáhhoz.

**SK** Naše priamy servis pre časťi kovania  
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú  
kartu poslať faxom priamo na nižšie uvedené číslo. Dielky  
kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú  
reklamáciu ohľadom Vášho nábytku, obraťte sa priamo na Vašu  
predajnú nábytku.

**SLO** Naše direktno služne storitve za okovje  
Ce vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po  
faksu direktno na spodnjo številko. Po tej poti vam lahko pošljemo  
samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite  
neposredno na vašo trgovino pohištva.

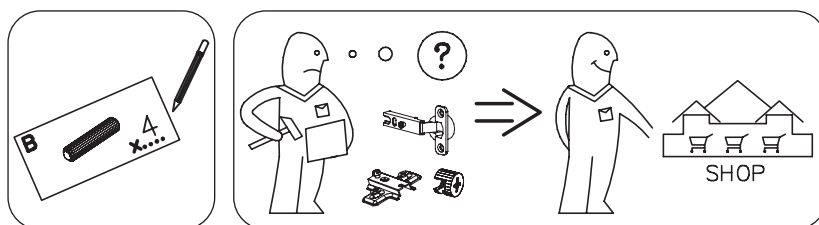
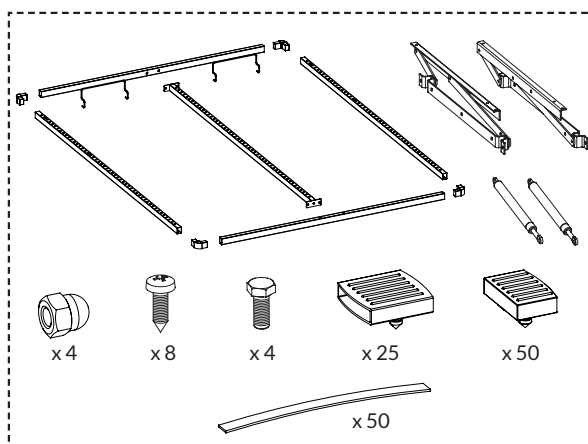
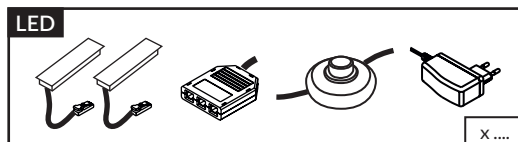
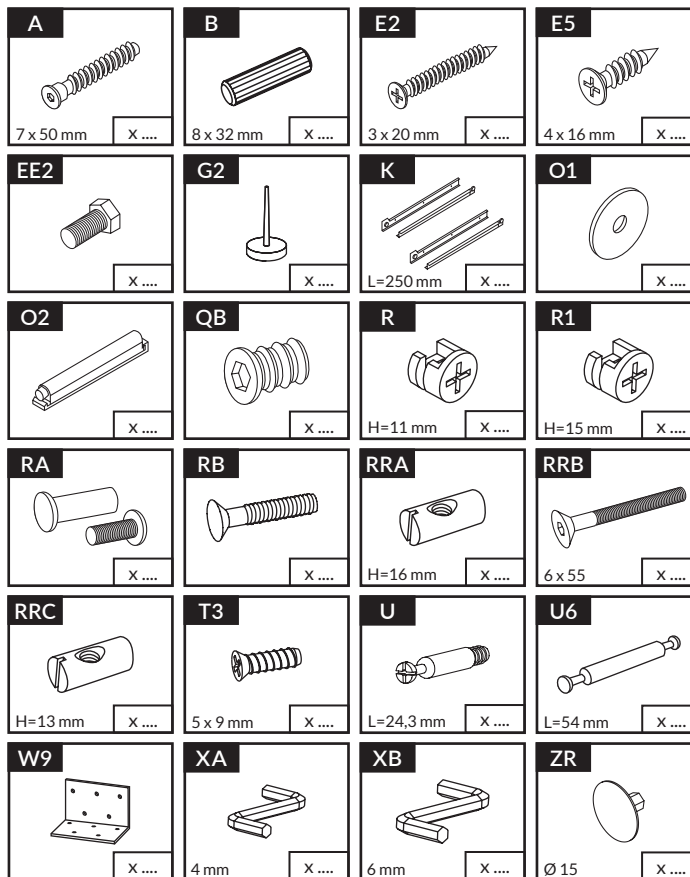
**RO** Service-ul nostru direct pentru feronerie  
In cazul in care va lipsesc o piesa de feronerie puteti sa trimitezi  
direct acest card de service pe fax la numarul de mai jos. Noi nu  
putem expedia piese de feronerie decat pe acest fel de cale. Dacă aveți o  
altă reclamație referitoare la piesa de mobilier, atunci vă rugăm să vă  
adresați direct la magazinul dvs. de mobilă.

**RUS** Наш прямой сервис для поставок фурнитуры  
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента  
фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по Факсу  
непосредственно на нижеприведенный номер. Однако, таким  
образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас  
возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели,  
пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию,  
осуществившую продажу.

**S** Vår direktservice för beslagdelar  
Om du saknar en beslagdel kan du faxa detta servicekort direkt till  
numret som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten att  
skicka beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en  
annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

**ES** Nuestro servicio directo para accesorios  
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio  
directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método  
solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su  
mueble, consulte directamente con su mueblería.

**TR** Donatılar için doğrudan servisliz  
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan  
adrese doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatıları  
gönderebiliriz. Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan  
mobilya satıcınıza danışın.



Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Иméно  
• Názov • Név • Denumire • Isim • Извание

Nr • No • N° • Номер • Č • Sz

Typ • Type • Tip • Típus • Тип • Tun

3D

--

I

D

Unser Direktservice für Beschlagteile  
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte  
direct an die untenstehende Nummer senden. Wir können allerdings  
nur Beschlagteile auf diesem Weg verschicken. Sollen Sie eine andere  
Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte  
direkt an Ihr Möbelhaus.

GB

Our direct order service for fitting  
If a fitting should be missing to you, you know this service map  
directly following number faxes. We can in this way send away  
however only fitting. If you should have another objection to your  
piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

CZ

Naše přímé služby pro kování  
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odfaxovat  
přímo na níže uvedené číslo. Touto cestou však můžeme zoslat jen  
díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo  
na svého prodejce nábytku.

F

Bien étudier la notice de montage  
Reserrer les pièces constituant votre meuble. Regrouper et contrôler la  
quincaillerie. Munissez - vous de l'outillage nécessaire. Aménagez -  
vous une zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer  
les assemblages. Resserrez les vis après quelques temps d'usage.  
Gardez votre notice de montage, si une pièce venait à manquer, elle  
serait le plus clair moyen de communiquer avec votre magasin.

I

Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta  
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire fax questa carta di  
servizi direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro  
mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

BG

Директно обслужаване на електрични отвори "Обзор"  
Ако ви недостига некои од деловите, можете директно да испратите  
овај картичка со бројот на директниот сервис на следниот број на  
факс. Можеме да испратиме само делови на директно. Ако имате  
друга забелешка на мебелот, молиме да се обратите директно на  
продајното место на мебелот.

NL

Onze directservice voor losse onderdelen  
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan  
onderstaand faxnummer sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg  
onderdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel  
hebben verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL

Nasz bezpośredni serwis części montażowych  
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie  
nam tej karty serwisowej na niżej podany numer faxu. Możemy w ten  
sposób przysłać państwu tylko brakujące części. W przypadku innych  
objawień dotyczących mebla, prosimy o zgłoszenie ich do salonu  
meblowego w którym został dokonany zakup.

HR

Servis za okove  
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dođe  
navedenu Fax broj posaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu  
se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane  
uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini  
namještaja gdje je isti kupljen.

HU

Direktszoállításunk vasalatók esetén  
Ha hiányzik egy vasalató, ezt a kártyát közvetlenül elfaxolhatja az alább  
található faxszámra. Azonban csakis vasalatókat tudunk így küldeni.  
Amennyiben másféle reklamációt áll fenn bútorárbaját illetően,  
forduljon közvetlenül a bútorházzhoz.

SK

Naše priamy servis pre časti kovania  
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú  
kártyu poslať faxom priamo na nižšie uvedené faxové c. slo. Diely  
kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú  
reklamáciu ohľadom Vášho nábytku, obraťte sa priamo na Vašu  
predajnú nábytku.

SLO

Naše direktno služne storitve za okovje  
Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po  
faksu direktno na spodnjo številko. Po tej poti vam lahko pošljemo  
samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite  
neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO

Service-ul nostru direct pentru feronerie  
In cazul in care va lipsesc o piesa de feronerie puteti sa trimitezi  
direct acest card de service pe fax la numarul de mai jos. Noi nu  
putem expedia piese de feronerie decat pe acestul cale. Decat aveți o  
altă reclamație referitoare la piese de mobilier, atunci vă rugăm să vă  
adresati direct la magazinul dvs. de mobilă.

RUS

Наш прямой сервис для поставок фурнитуры  
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента  
фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по Факсу  
непосредственно на нижеприведенный номер. Однако, таким  
образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас  
возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели,  
пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию,  
осуществляющую продажу.

S

Vår direktservice för beslagdelar  
Om du saknar en beslagdel kan du faxa detta servicekort direkt till  
numret som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten att  
skicka beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en  
annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

ES

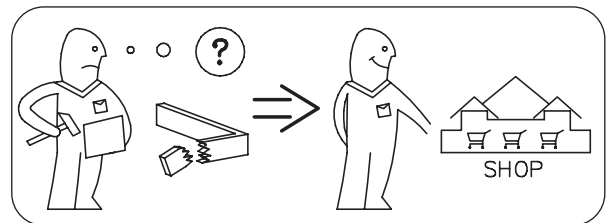
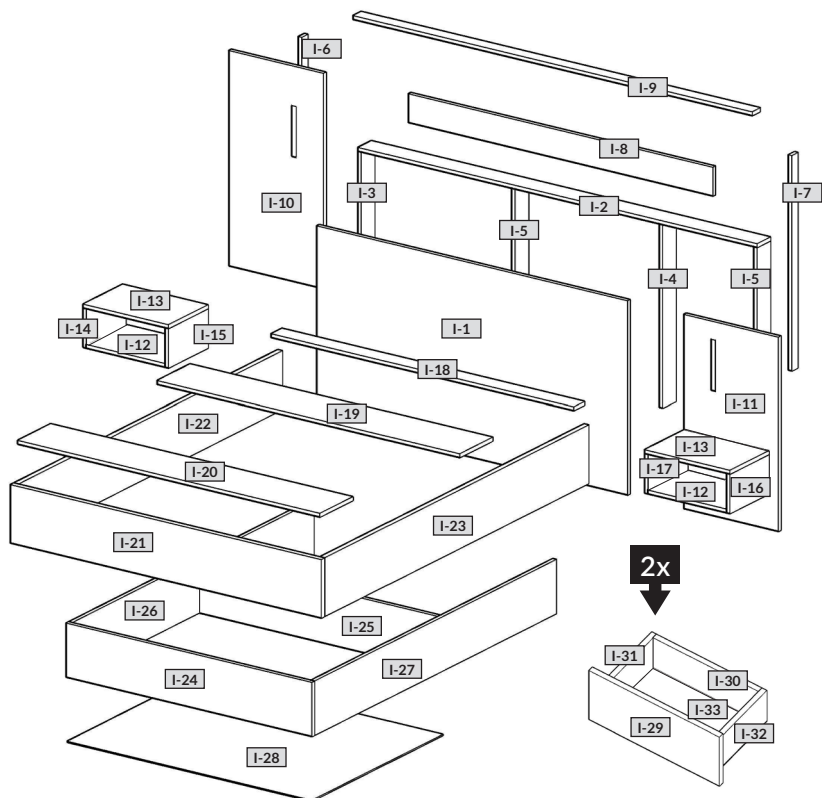
Nuestro servicio directo para accesorios  
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio  
directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método  
solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su  
mueble, consulte directamente con su mueblería.

TR

Donatilar için doğrudan servisimiz  
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan  
adrese doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatılar  
gönderilir. Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan  
mobilya satıcınıza danışın.

nr	↔ [mm]	↑ [mm]	↔ [mm]	Menge	Colli
I-1	900	1644	16	x 1	1/2
I-2	2112	100	16	x 1	2/2
I-3	852	100	16	x 1	1/2
I-4	852	100	16	x 1	2/2
I-5	852	100	16	x 2	1/2
I-6	1000	44	16	x 1	2/2
I-7	1000	44	16	x 1	2/2
I-8	132	1612	16	x 1	2/2
I-9	2112	60	16	x 1	2/2
I-10	1000	500	16	x 1	1/2
I-11	900	500	16	x 1	1/2
I-12	418	300	16	x 1	1/2
I-13	450	300	16	x 2	2/2
I-14	184	300	16	x 1	2/2
I-15	184	300	16	x 1	2/2
I-16	184	300	16	x 1	2/2
I-17	184	300	16	x 1	2/2

nr	↔ [mm]	↑ [mm]	↔ [mm]	Menge	Colli
I-18	1600	80	16	x 1	1/2
I-19	1600	250	16	x 1	1/2
I-20	1600	250	16	x 1	1/2
I-21	1645	272	22	x 1	2/2
I-22	2022	270	22	x 1	2/2
I-23	2022	270	22	x 1	2/2
I-24	1301	250	16	x 1	1/2
I-25	1268	250	16	x 1	1/2
I-26	1850	250	16	x 1	2/2
I-27	1850	250	16	x 1	2/2
I-28	1296	1002	3	x 1	1/2
I-29	446	196	16	x 2	1/2
I-30	361	120	16	x 2	2/2
I-31	250	120	16	x 2	2/2
I-32	250	120	16	x 2	2/2
I-33	392	256	3	x 2	1/2



**DE** Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen

**PL** Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych

**NL** Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal

**GB** Furniture made of natural wood and panel materials

**IT** Mobili in legno naturale e materiali pannellati

**FR** Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

**PT** Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira

**DE**

**Liebe Kundin, lieber Kunde,**

Wir danken Ihnen Bestellung!
Gleichzeitig ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, Naturholzbeim wie eine Aste bei Naturholzbeim, sind Teil der individuellen Bestimmung jedes einzelnen Möbelstücks.

Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen.

Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbsättigung zu – das Holz dunkelt nach.

Die im Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Dieses Buchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

**Grundätzlich gilt:**

• Möbelen sind Gegenstände auf die ein gewisses Alter zu erwarten ist. • Keine Kratzen direkt auf die Möbel stellen.

• Verschlutete Flüssigkeiten sofort aufwischen. • In regelmäßigen Abständen einen festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren. • Der typische, aromatische Holzgeruch von Naturholzmöbeln immer ein Zeichen für Qualität. • Heiße Stellen an den Händen entstehen durch einen natürlichen Hautausstritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abpoliert werden.

• Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden mit der Zeit von allein. • We Sie dem möbeln helfen, wollen, lüften Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.

• Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

**Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen**

Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein weiches, sauberes, nicht abstrahlendes Lintuch. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

**Grundätzlich gilt:**
Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungsund Putzmittel:

• **Microwaschmittel** oder **Schmutzradierer**. Diese enthalten häufig feine Schmelzpartikel, die zu einem Zerknätzen der Oberfläche führen können. • **Scharfe chemische Substanzen** sowie **scheuernde Putz- oder Lösungsmittel**. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;

• **Scheuerpapier, Stahlwolle** oder **Topfkratzer**. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;

• **Staubsauger** und **Bürsten** können die Oberflächen durch zu hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

**Ihre Produktentwicklung**

**TR** Doğal ahşap ve kereste malzemelerden Üretilmiş mobilyaer

**RU** Мебель из натурального дерева и древесных панелей.

**RO** Mobilă din lemn natural și materiale fibrolemnoase

**CZ** Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů

**SK** Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov

**HU** Bútor természetes faanyagból és bútortápból

**ES** Muebles de madera natural y tableros símil madera

**NL**

**Beste klant,**

Hierlijk dank voor uw bestelling!

Het maakt niet uit of u een meubelstuk koopt of een meubelstuk huurt. Het voorkomt of een matie plastic voorkant heel gekoekt – elk meubelstuk heeft zijn heel bijzondere eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleinere takken bij natuurhouten meubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelstuk. Omdat meubelen van natuurhout zijn biologisch en permanent klimatiaal aan te passen, kunnen er tijdens het gebruik er af en toe kleine veranderingen in de bovenlaag zoals haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.

De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces. Dit boekje moet u een paar tips geven om de natuurlijke schoonheid van uw meubelstuk, zodat u er lange tijd plezier aan kunt beleven.

**In principe geldt:**

• Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen. • Plaats geen kaarsen direct op de meubelen. • Veeg gemorstte vloeistoffen direct af. • Controleer met regelmatige intervalen de beslag of de houtvat van schroeven en de tytsche, aromatische houdeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhouten meubelen.

• Heldere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdreden van hars en kunnen worden weggepoijst met een droge, pluisjevrije doek. • Ook van andere houten, gelakte, lederen of ofschuifde materialen is een zwakke eigen reuk bij het begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, verlucht u in het begin vaker en/of veegt de meubelen lichtjes vochtig af met water, dat een beetje is aangelegend met azijn.

• Bewaar deze instructies goed. **Onderbouwstructuren voor meubelen** Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluiszige doek of een leren doek. Veeg de oppervlakten leraat vochtig af.

**In principe geldt:** Gebruik **zeker niet** volgende reinigings- en poetsmiddelen: • **microwaschmiddelen**. Deze bevatten vaak fijne slijpdeeltjes die de lak of het hout van uw meubelstuk schade kunnen toebrengen. • **scherpe chemische substanties** zoals **oplosmiddelen**. Deze kunnen de oppervlakken eveneens beschadigen;

• **schuurpapier, staalwol of pampensponzen**. Ze vernietten het oppervlak zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is; • **stofzuiger**. Mondstukken en borstels kunnen schade aan de oppervlakten veroorzaken;

• **stoomreiniger**. Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

**De productontwikkelingsafdeling**

**GB**

**Dear customer,**

Thank you for your order!

No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture.

Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens.

The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

**The following applies in general:**

- Don't place any hot objects on the furniture.
- Don't place candles directly on the furniture.
- Immediately wipe off any spilled liquids.
- Regularly check if the screws and fittings are tight.
- The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.
- The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lintfree cloth.
- Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too. These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.

**Care notes for furniture made of panel materials** We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy. **The following applies in general:** Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:

• **microfibre cloths or dirt erasers**. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;

• **aggressive chemical substances** as well as **abrasive cleaning agents** or solvents. They may damage the surfaces too; • **scouring powder, steel wool** or **scouring pads**. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;

• **vacuum cleaners**. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces; **steam cleaners**. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

**Your product development team**

**IT**

**Gentili clienti,**

Sentiti ringraziamenti per il vostro ordine! A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.

Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo, diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce. I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno.

Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

**Sostanzialmente vale:**

- Non poggiare oggetti roventi sui mobili dei mobili.
- Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.
- Asciugare subito i liquidi sversati.
- Ad intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.
- Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.
- Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.
- Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé. Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.

• Conservare bene le presenti istruzioni. **Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati** Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici. **Sostanzialmente vale: In nessun caso** utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

• **panni in microfibra o spugne a tampono**. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;

• **forti sostanze chimiche nonché detersivi** o solventi abrasivi. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici;

• **polvere abrasiva, paglietta d'acciaio** o **spugne abrasive**. Rovineranno la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile riparare;

• **aspirapolvere**. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;

• **pulitrice a vapore**. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

**Area Sviluppo prodotti**

**FR**

**Cher client,**
Merci pour votre commande !
Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillante ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propres spécificités. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.

Comme les variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du meuble diminue et la saturation des couleurs augmente. Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles du bois.

Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

**En règle générale :**
• Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.
• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.
• Essayer immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

• L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.

Les endroits clairs sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.

Les autres matériaux, comme le bois, la peau, le cuir ou le textile, peuvent se dégrader inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essayez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

Conservez bien cette notice.
**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à un peu de coton humide. Essayez la pelle ou le chiffon doux.

**En règle générale :**
• Veillez à utiliser des produits doux.
• En règle générale :
**Chiffons à microfibre** ou **gomme à saletés** : Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;
**Sustances chimiques agressives** ou **solvants abrasifs** : Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces ;
**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à un peu de coton humide. Essayez la pelle ou le chiffon doux.

**En règle générale :**
• Veillez à utiliser des produits doux.
**Chiffons à microfibre** ou **gomme à saletés** : Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;
**Sustances chimiques agressives** ou **solvants abrasifs** : Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces ;
**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à un peu de coton humide. Essayez la pelle ou le chiffon doux.

**En règle générale :**
• Veillez à utiliser des produits doux.
**Chiffons à microfibre** ou **gomme à saletés** : Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;
**Sustances chimiques agressives** ou **solvants abrasifs** : Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces ;
**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à un peu de coton humide. Essayez la pelle ou le chiffon doux.

**En règle générale :**
• Veillez à utiliser des produits doux.
**Chiffons à microfibre** ou **gomme à saletés** : Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;
**Sustances chimiques agressives** ou **solvants abrasifs** : Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces ;
**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à un peu de coton humide. Essayez la pelle ou le chiffon doux.

**En règle générale :**
• Veillez à utiliser des produits doux.
**Chiffons à microfibre** ou **gomme à saletés** : Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;
**Sustances chimiques agressives** ou **solvants abrasifs** : Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces ;
**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à un peu de coton humide. Essayez la pelle ou le chiffon doux.

**En règle générale :**
• Veillez à utiliser des produits doux.
**Chiffons à microfibre** ou **gomme à saletés** : Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;
**Sustances chimiques agressives** ou **solvants abrasifs** : Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces ;
**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à un peu de coton humide. Essayez la pelle ou le chiffon doux.

**En règle générale :**
• Veillez à utiliser des produits doux.
**Chiffons à microfibre** ou **gomme à saletés** : Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;
**Sustances chimiques agressives** ou **solvants abrasifs** : Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces ;
**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à un peu de coton humide. Essayez la pelle ou le chiffon doux.

**Voire service de développement de produits**

## TR

### Sevgili Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Dođal aňşap malzemenen yapılımsız bir mobilya aidiğinizde, parnak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özelliğleri vardır.

Ayrıca, dođal aňşap mobilyaların kuçuk parçaları gibi aňşap dokusunu ve yapısını, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı cekiğiligini bir parçasıdır.

Mobilya, dođal aňşabın kalıcı hava ve nem dağıtılmatamaı maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atması gibi yuzey değışiklikleri meydana gelmeğektir. Genellikle parnaklık ve aňşabı koyu rengini sađlayan renk doyumu zaman içinde azalır. Bu değışiklikler aňşap gibi dođal hammaddelerle normal bir sürecdir.Bu kitapçık, mobilyanızın uzun yıllarlık bakımına ilişkin bir takım bakım ipuçları verecektir.

#### Temel olarark:

**Mobily olarark:** Mobilyanızın üzerине sıcaık nesnelere koymayın.

Mumları mobilyanın üzerине dođrudan koymayın.

Döđülen sıvılarıl demal bezle silin. Vidaların ve bađlantı elemanlarının siki olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.

Dođal aňşap mobilyada aňşabın tıpkı, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Dođal reçineden kaynatılan parnak oklatlar, kuru, tiftiksiz bir bez ile ovalatılabilir.

Ayrıca diđer kumaş, lake, deri veya dösemelik kumaş malzemenle bařşangıçta gidenilemeyen hafif bir koku bırakabilir.

Bu kokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, bařşangıçta ortami daha siki havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sike katkınızız su ile silatiğiniziz bir bez ile silin.

Bu talimatlar dikkatlice izleyin.

#### Sunta mobilya malzemesinin bakımı

Sunta malzemenen yapılımsız mobilyanızın bakımı için, yumuřak, tiftiksiz bir bez veya yuzey güden kullanın. Hafif nemli bir bez ile yuzeyi temizleyin.

**Temel olarark:** Lütfen asađdaki temizlik araçlarındın ve maddelerinden kaçının:

**mikro fiber kumaş veya bez.** Bunlar yuzeyin çizilmesine neden olabilemce aşındırıcı parçalar için;

**keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya çözücüleriçerçafre.** Bunlar da yuzeye hasar verebilir;

**ovma tozu, gelik yünü veya ovma süngerı.** Yuzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek derincede gücübir bir řekilde bozar;

**elektrik süpürgesi.** Hortum ađrı ve fırçalar yuzeyi çizebilir;

**buharı temizleyiciler.** Suyun yuzeyi üzerine buhar olarak uçuşulmasımlı sađlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görebilir veya ayrılabılır.

#### Ürün Geliřtirme Departmanı

#### Dragi clienți,

vă mulțumim pentru comanda dvs.!  
Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o taletă cu lucu intens sau o taletă din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mielile nodurii la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier.

Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrisuri sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturata culoilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.

Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

#### Reguli generale valabile:

Nu așezați pe mobila obiecte fierbinți. Nu amparați lumânări direct pe mobilier. Stergeți imediat lichidele vărsate.

Verificați la intervale regulate poziția fermă a suruburilor și a feronelelor. Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă indiciile unui garanție a calității.

Lucurile de culoare deschisă de la noduri apar printr-o leșire naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame. Și în cazul altor materiale din lemn, piele, facilitate sau tapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă și oțet.

Paștrăți aceste instrucțiuni în condiții optime.

#### Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase

Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

**Reguli general valabile:** Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat: **cârpe din microfibre sau bureți de curățat.** Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele;

**substanțe chimice corosive,** precum **și solventii sau substanțele de** deterorenze suprafețele;

**curățat abrazive.** Și aceeași pot să prar de curățat, bureții **din fibră de oțel sau răzuitoare.** Acestea pot să deterorenze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconșionarea lor.

**aspiratoare.** Duzele și perilele pot zgăria suprafețele.

**curățătoare cu abur.** Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterorenze sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

#### Departamentul dvs. de creație

#### produse

## CZ

#### Vážená zákaznice,

#### vážený zákazník,

děkujeme za Váš objednávkú! Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matně plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší síčky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.

Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlnitosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako např. visové trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřevo tmavne. Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jednoznačně normální proces.

Tato knižička Vám poskytne několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

#### Zásadné plati:

Nepokládajte na nábytek horké predmety. Nesťavte sviečky priamo na nábytek. Rozličné kapalniny imediate vylite.

V pravidelných intervaloch kontrolujte, zdá jsou pevně utažené šrouby a kování. Nábytkú, aromatickú vôň dřeva je z výdu dükazem typickú z prírodného dřeva vždy dükazem kvality.

Robiť miesta u sukú vznikajú prirodzeným únikem pryskyřice a mohou se přeleštit suchým hadříkem, který nepouští vlákná.

Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakověných materiálů je slabší vůně/zápach na začátku nevyměnitelný. Tyto vůně/pachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce ořete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.

#### Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů

Při péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepouští vlákná, nebo koženýhadřík. Povrch oftete navlhčným hadříkem. **Zásadné plati:** V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky: **hadřík s mikrovlákny nebo samočisticí houbičky.** Často obsahují jemně abrazivní částice, které mohou vést k poškřábání povrchů;

**silné chemické substance a abrazivní čisticí prostředky a rozpouštěla.** Rovněž mohou poškodit povrchy. **abrazivní prášek, ocelovoa vinu nebo drátěnky.** Znící povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;

**vyšavač.** Tryska a kartáče mohou poškábatpovrchy;

**parní čističe.** Povrchy nábye poškodit vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

#### Vásé oddělení vývoje nových výrobků

## SK

#### Vážení zákazníci,

Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok vyrobený z prírodného dřeva s vysokolepkavými číslmými plochami alebo s matným číslmými plochami z plastov, každý kus nábytku má svoje špecifické vlastnosti. Každé drevo má svoju špecifickú štruktúru, ako napr. menšie hrče pri nábytku z prírodného dřeva, sú súčasťou individualneho vyzarovania každého kusunábytku. Keďže je nábytok z prírodného dřeva vystaven neustálym výkvmom klimu a vlnitosti, môžu sa ojedinelé vyskytnúť zmeny v jeho povrchovoi ploche, ako napr. visové trhliny a zmeny farby. Vo všetkých prípadoch, ktoré sú ojedinelé, sú svetelbá porucha a príbada nasytenosťfarby – drevo tmavne. Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálny procesom. Táto príručka vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z něho mohli dlho tešiť.

**Zásadne plati:** Nepokladajte na nábytek žiadne horúce predmety. Nesťavajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vylite kvapaliny ihneď útlie. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovania.

Typický, aromatický pach dřeva je pri nábytku z prírodného dřeva vždy dükazem kvality. Robiť miesta u sukú vznikajú prirodzeným únikem pryskyřice a mohou se přeleštit suchým hadříkem, který nepouští vlákné.

Zo začiatku sa nedá zatať ani stábeňu charakteristickému pachu nových dřevných, náterových, kožených alebo galvanizovaných materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samodočistia, pretože spracúvajú ľasteže aalebo ušľachtile, ušľachtile nábytok s úterkou, zľahko navlhčenou vo vode s trochou octu.

Dobre si odložte tieto upozomenia.

**Pokyny pre ošetrovanie prírodného/natukovaného nábytku z prírodného dřeva:** Nepokládajte na nábytek horúce predmety. Nesťavte sviečky priamo na nábytek. Rozličné kapalniny imediate vylite. V pravidelných intervaloch kontrolujte, zdá jsou pevně utažené šrouby a kování. Nábytkú, aromatickú vôň dřeva je z výdu dükazem typickú z prírodného dřeva vždy dükazem kvality.

Robiť miesta u sukú vznikajú prirodzeným únikem pryskyřice a mohou se přeleštit suchým hadříkem, který nepouští vlákná. Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakověných materiálů je slabší vůně/zápach na začátku nevyměnitelný. Tyto vůně/pachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce ořete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.

**Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovlákných čosiek:** Pri péči o Váš nábytok z drevovlákných čosiek použijte najmä mäkký hadřík, ktorý nepoušťa vlákna, alebo koženýhadřík. Povrch oftete navlhčnou úterkou. Ušľachtile povrchy so zľahka navlhčenou úterkou.

**Zásadne plati:** Nepoužívalje v žiadnom prípade nasledujúce čisticie alebo čistiacie látky: **hadřík s mikrovláknití úterky alebo čistiacie, ostre chemické látky ako aj drnčnice** (často obsahujú jemne abrazívne častice, ktoré môžu viesť k poškrábaniu povrchov); **silne chemické látky ako aj drnčnice** (často obsahujú jemne abrazívne častice, ktoré môžu viesť k poškrábaniu povrchov); **drnčnice** (znici povrch tak, že jeho oprava už nebude možná);

**vyšavače.** Hubice a kefy môžu povrch poškriabať;

**parné čističe.** Vysokým tlakom a teplotou, s akým vodná para pracuje, môžu byť dokonca odšľapí od podkladu.

## HU

#### Kedves Vásárlónki!

Köszönjük a megrendelését! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútort vásárolt, minden egyes bútór egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútornak egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak,

így annak felületén egyedi változások jelennek meg, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Altagénosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színeltelenség az idővel csökken - a bútor sötétebbé válik.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetién teljesen normálisak. A kézikönyvecske célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

#### Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. Ne legyen gyertyát közvetlenül a bútorra. A kifolyó folyadékok azonnal törölje le. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátételeket. A természetes fából készült bútorok aromás fá illata a minőség jele.

A göcsöknek található világos foltok a természetes gyantairalások okozza, amit egy száraz, szőszmentes ronggyal törölhet le de polírozható.

A fa, a lakk-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezeltben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagokat kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsítani, akkor a bútorhasználatának elején szellőztessen gyakrabban és/vagy törölje le a bútor egy keves vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.

Orizz mese az útmutató, hogy azt későbbis használhassa referenciaként.

#### Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz

A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rozjosodó rongyot, vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal.

**Általános utasítások:** Semmilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket:

**mikroszálas kendő vagy szemnyírálóradír.** Ezek gyakran a poro csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet óssekarcolhatják;

**erős vegyszerek, pl. súrolószer tartalmazó tisztítószerek vagy oldószerek.** Ezek ugyanúgy tönkre tehetik a felületet;

**súrolópör, fémszálás súrolópórányag vagy edény súrolószer.** Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;

**porosító.** A cső és a kefék a felületleóssekarcolhatják;

**gőztisztító.** A magas nyomomás miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

#### A termékfejlesztők

Vásé vývoj výrobku

<b>(ES)</b>	<p><b>Estimado cliente,</b></p> <p>Gracias por tu pedido!</p> <p>Independientemente de si los muebles que ha adquirido son de madera maciza, tienen un frente de tablero brillante o un tablero superior de plástico mate, cada mueble tiene sus propias propiedades especiales. Las propiedades estructurales de la madera, como las pequeñas vetas de los muebles de madera natural, también conferen a los muebles un carácter individual. Dado que los muebles de madera natural están constantemente expuestos a la humedad y a las condiciones climáticas, ocasionales cambios de temperatura se reflejarán en la superficie, como decoloración o rayones. Con el tiempo, la saturación del color puede cambiar y la madera puede oscurecer.</p> <p>Así alteradas: referidas que ocurren na aparición dos productos hechos con materias primas naturales são completamente normales. Este manual contém dicas valiosas sobre o cuidado dos móveis para que possa desfrutar da sua aparência impecável durante o maior tempo possível.</p> <p><b>Reglas básicas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Não colocar objetos quentes sobre os móveis.</li> <li>- Não coloque velas diretamente nos móveis.</li> <li>- Se derrama água, limpe imediatamente.</li> <li>- Verifique regularmente se os parafusos estão apertados y se os accesorios estão bem fixos.</li> <li>- O cheiro característico e aromático da madeira, presente nos móveis de madeira natural, é sinal de um produto de elevada qualidade.</li> <li>- As manchas brilhantes no grão são provocadas por resina - podem ser polidas com um pano seco e que não deixe marcas.</li> <li>- No caso de materiais feitos de outros tipos de madeira ou couro, produtos envernizados ou estofos, há também um cheiro característico de "novo" no início. Este cheiro desaparece após algum tempo de utilização do produto. Se pretender eliminar este cheiro mais cedo, recomendamos arajar frequentemente os ambientes e/ou limpar os móveis com um pano ligeiramente humedecido com água e um pouco de vinagre.</li> <li>- Guarde estas instruções num local seguro.</li> </ul> <p><b>Dicas para cuidar de móveis de madeira natural liviados/oleados</b></p> <p>A superfície dos móveis adquiridos foi protegida com óleo biológico puro. Para manter o brilho natural da superfície, recomendamos frotar de vez em quando com azeite para o cuidado de madeira. Depois de proteger a superfície com azeite, recomendamos limpar a superfície com um pano que não deixe marcas. O pano deve secar após a utilização e depois pode ser deixado fora.</p> <p><b>Dicas para cuidar de móveis de madeira natural não tratada/manchada</b></p> <p>O melhor é limpar a superfície do móvel com um pano húmido.</p> <p><b>Nota:</b> Não utilize agentes de limpeza ou solventes agressivos.</p> <p><b>Dicas para cuidar de móveis feitos de tabuas de madeira</b></p> <p>É melhor usar um pano macio que não deixe marcas para cuidar dos móveis. A superfície deve ser limpa com um pano ligeiramente húmido.</p> <p><b>Regras básicas:</b> Nunca utilize os seguintes agentes/dispositivos de limpeza:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- produtos químicos agressivos, p.e., agentes abrasivos</li> <li>- produtos com têm partículas abrasivas que podem riscar a superfície;</li> <li>- líquidos</li> <li>- esponjas de microfibra para remover sujidade</li> <li>- produtos químicos agressivos, p.e., agentes abrasivos</li> </ul> <p><b>Podem danificar a superfície;</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pós de limpeza, pó de aço ou panos afiados. Podem danificar permanentemente a superfície;</li> <li>- aspiradora. O cepillo de la aspiradora puede rayar la superficie;</li> <li>- Impulsores a vapor. A alta pressão e a humidade podem danificar a superfície e fazer com que o material se desintegre.</li> </ul> <p><b>Departamento de Desenvolvimento de Produto</b></p>
<b>(PT)</b>	<p><b>Estimado cliente,</b></p> <p>Obrigado pelo seu pedido!</p> <p>Independentemente de si los muebles que ha adquirido son de madera maciza, tienen un frente de tablero brillante o un tablero superior de plástico mate, cada mueble tiene sus propias propiedades especiales. Las propiedades estructurales de la madera, como las pequeñas vetas de los muebles de madera natural, también conferen a los muebles un carácter individual. Dado que los muebles de madera natural están constantemente expuestos a la humedad y a las condiciones climáticas, ocasionales cambios de temperatura se reflejarán en la superficie, como decoloración o rayones. Con el tiempo, la saturación del color puede cambiar y la madera puede oscurecer.</p> <p>Así alterados: referidas que ocorren na aparência dos produtos feitos com matérias primas naturais são completamente normales. Este manual contém dicas valiosas sobre o cuidado dos móveis para que possa desfrutar da sua aparência impecável durante o maior tempo possível.</p> <p><b>Reglas básicas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Não colocar objetos quentes sobre os móveis.</li> <li>- Não coloque velas diretamente nos móveis.</li> <li>- Se derrama água, limpe imediatamente.</li> <li>- Verifique regularmente se os parafusos estão apertados y se os accesorios estão bem fixos.</li> <li>- O cheiro característico e aromático da madeira, presente nos móveis de madeira natural, é sinal de um produto de elevada qualidade.</li> <li>- As manchas brilhantes no grão são provocadas por resina - podem ser polidas com um pano seco e que não deixe marcas.</li> <li>- No caso de materiais feitos de outros tipos de madeira ou couro, produtos envernizados ou estofos, há também um cheiro característico de "novo" no início. Este cheiro desaparece após algum tempo de utilização do produto. Se pretender eliminar este cheiro mais cedo, recomendamos arajar frequentemente os ambientes e/ou limpar os móveis com um pano ligeiramente humedecido com água e um pouco de vinagre.</li> <li>- Guarde estas instruções num local seguro.</li> </ul> <p><b>Dicas para cuidar de móveis de madeira natural liviados/oleados</b></p> <p>A superfície dos móveis adquiridos foi protegida com óleo biológico puro. Para manter o brilho natural da superfície, recomendamos frotar de vez em quando com azeite para o cuidado de madeira. Depois de proteger a superfície com azeite, recomendamos limpar a superfície com um pano que não deixe marcas. O pano deve secar após a utilização e depois pode ser deixado fora.</p> <p><b>Dicas para cuidar de móveis de madeira natural não tratada/manchada</b></p> <p>O melhor é limpar a superfície do móvel com um pano húmido.</p> <p><b>Nota:</b> Não utilize agentes de limpeza ou solventes agressivos.</p> <p><b>Dicas para cuidar de móveis feitos de tabuas de madeira</b></p> <p>É melhor usar um pano macio que não deixe marcas para cuidar dos móveis. A superfície deve ser limpa com um pano ligeiramente húmido.</p> <p><b>Regras básicas:</b> Nunca utilize os seguintes agentes/dispositivos de limpeza:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- produtos químicos agressivos, p.e., agentes abrasivos</li> <li>- produtos com têm partículas abrasivas que podem riscar a superfície;</li> <li>- líquidos</li> <li>- esponjas de microfibra para remover sujidade</li> <li>- produtos químicos agressivos, p.e., agentes abrasivos</li> </ul> <p><b>Podem danificar a superfície;</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pós de limpeza, pó de aço ou panos afiados. Podem danificar permanentemente a superfície;</li> <li>- aspiradora. O cepillo de la aspiradora puede rayar la superficie;</li> <li>- Impulsores a vapor. A alta presión e a humidade podem danificar a superfície e fazer com que o material se desintegre.</li> </ul> <p><b>Departamento de Desenvolvimento de Produto</b></p>

<b>(ES)</b>	<p><b>Estimados clientes!</b></p> <p>Como fabricante de muebles, le recordamos que la fijación de los muebles es tan buena como la conexión entre el material de fijación (taco de expansión) y la pared. Por lo tanto, en el caso de elementos colgantes, compruebe la resistencia de la pared y utilice para su montaje un especialista final de la adquisición en un comercio especializado. La responsabilidad final de la instalación para el montaje de muebles colgantes debe ser realizada por personal autorizado. Siga las instrucciones y pesos indicados en las instrucciones de montaje.</p> <p>Tenga en cuenta los pesos máximos indicados. En caso de carga excesiva debido al juego de niños, personas, materiales u otros motivos, no sost. como fabricantes de muebles, no asumimos ninguna responsabilidad. El perfecto funcionamiento del mueble sólo se garantiza si se coloca correctamente en vertical y horizontal. La puerta se ha ajustado correctamente y es posible que sea necesario realinearla o ajustarla debido a las condiciones locales.</p> <p>Las eléctricas se resistirão de acuerdo con las normas de reglamentos aplicables VDE, CE, MM. Cada portálampas contiene la potencia de las bombillas que se deben utilizar.</p> <p>Si no se respeta la potencia máxima, existe peligro de incendio por sobrecalentamiento. Las bombillas no deben cubrirse debido al riesgo de incendio! Para garantizar una estabilidad duradera, apriete todos los tornillos y elementos de conexión portantes después de 5-6 semanas.</p> <p><b>No utilice ningún agente de limpieza que requiera fregado!</b></p> <p>Si no se siguen las instrucciones de uso, funcionamiento y montaje, se dañan algunos de los productos, sustituciones de piezas o uso de consumibles no recomendados por el fabricante, quedamos exculidos cualquier reclamo de garantía o responsabilidad civil.</p> <p><b>Atención informático!</b></p> <p>Nuestras superficies de alto brillo vienen protegidas de fábrica con una lámina protectora especial. Déjelo sobre los muebles hasta que esté a modo y se elimine el polvo.</p> <p>Para obtener un acabado de alto brillo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- después de retirar la lámina protectora, dejar la lámina brillante en el interior durante una hora para que se endurezca.</li> <li>- utilice un limpiador con un punto húmedo</li> <li>- no utilice productos de limpieza fuertes con aditivos</li> <li>- limpiar las superficies con un punto húmedo</li> <li>- no utilice un limpiador a vapor</li> <li>- no dañar la superficie con objetos punzantes</li> <li>- en ningún caso exponer la superficie a fuertes radiaciones solares.</li> </ul> <p>Le deseamos un uso agradable y satisfactorio con sus nuevos muebles.</p> <p><b>Departamento de Desarrollo de Productos</b></p>	<p><b>(PT)</b></p> <p>Como fabricante de mobiliário, gostaríamos de lembrar que a fixação dos móveis é tão boa quanto a ligação entre o material de fixação (bucha de expansão) e a parede. Assim, no caso de elementos suspensos, verifique a resistência da parede e utilize para a montagem um especialista final de aquisição de produtos. A responsabilidade final pelo arranjo e instalação do móvel.</p> <p>A instalação e o posicionamento dos artigos elétricos só devem ser realizados por pessoal autorizado. Siga as descrições e pesos indicados nas instruções de montagem.</p> <p>Observe os pesos máximos indicados. Em caso de carga excessiva resultante de brincadeiras de crianças, pessoas, materiais ou outros motivos, nós, como fabricantes de mobiliário, não nos responsabilizamos.</p> <p>O perfeito funcionamento do móvel só é garantido se este estiver corretamente posicionado na vertical e na horizontal. A porta foi ajustada corretamente e é possível que seja necessário realineá-la ou ajustá-la devido a condições locais.</p> <p>Todas as instalações elétricas foram realizadas de acordo com as normas ou regulamentos VDE, CE, MM aplicáveis. Cada esboço de lâmpada contém a potência das lâmpadas que devem ser utilizadas.</p> <p>Se a potência máxima não for observada, existe o risco de incêndio devido ao sobrecalentamento. As lâmpadas não devem ser tapadas de modo a risco de incêndio!</p> <p>Para garantir uma estabilidade duradora, aperte todos os parafusos e elementos de ligação de suporte após 5-6 semanas!</p> <p><b>Não utilize nenhum agente de limpeza que exija esfregar!</b></p> <p>Se não se seguir as instruções de uso, funcionamento e montagem, se daniam alguns dos produtos, substituições de peças ou utilização de consumíveis não recomendados por o fabricante, ficamos excluídos qualquer reclamações de garantia ou responsabilidade civil.</p> <p><b>Atenção informático!</b></p> <p>As nossas superfícies de alto brilho são protegidas de fábrica com uma película protectora especial. Deixe-o sobre os móveis até que esteja montado e se seja removido.</p> <p>Para obter um acabamento de alto brilho:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- depois de retirar a película protectora, deixe a película brilhante dentro de casa durante uma hora para que se endureça.</li> <li>- utilize um limpiador com um pouco de limpeza húmida</li> <li>- não utilize produtos de limpeza fortes com aditivos</li> <li>- limpar as superfícies com um pano húmido</li> <li>- não utilize limpiador a vapor</li> <li>- não danifique a superfície com objetos pontiagudos</li> <li>- em caso algum expor a superfície a fortes radiações solares.</li> </ul> <p>Desjamos-lhe uma utilização agradável e satisfatória com os seus novos móveis.</p> <p><b>Departamento de Desenvolvimento de Produto</b></p>
-------------	---	--

<b>(SLO)</b>	<p><b>Cijenjeni kupče,</b></p> <p>kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanič) i zida. Kod vješnih elemenata ispljuje zid i koriste sa samo moždanič predviđene za to i specializirane stručne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu.</p> <p>Montaža i pozicioniranje elektroinikta može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Za instalaciju električnih materijala treba koristiti stručnjake koji su ovlaštene za rad na električnim instalacijama. Slijedite upute i težine koje su navedene u uputama za montažu. U slučaju preopterećenja, ne preuzimamo odgovornost.</p> <p>Preporučujemo funkciju namještaja je zalemljena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podestati, na osnovi lokalnih uvjeta!</p> <p>Use elektrčne instalacije su izvedene prema vrijednostima VDE, CE, MM-normama odnoshno -propiisima. Jachna rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dodatnom gili zaružuje.</p> <p>U slučaju nepripravljivanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se nikada rasvijetlo sredstvo zbog opasnosti od požara koristiti duže od 5 sati. Ne koristite svjetla koja nisu predviđena za upotrebu u ovom uređaju ili koja nisu bila zapamtena na vrijeme stabilnosti!</p> <p><b>Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!</b></p> <p>Ukoliko se ne pridržavate pogonskog uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmjenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, opada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčjenje.</p>	<p><b>(TR)</b></p> <p>Mobilite ve ucivaci mobilite, uapacakayniz sabitleme islemi sabitleme kalitamisini (dibe) ve duveti arastirak baydany kadir iyi olabilir. Askay sabitlemeyi kullanirken duvariniz/y duvariniz kontrol edin ve sadece buna uygun dubeller kullanin. Duvara yapilacak sabitleme islemlerini montaj elemanini sorulariniz.</p> <p>Elektrik ekipmanlariyla montaj ve bunlari dogrunleme yalnizca yetkili teknik personel tarafindan uyulanmalidir. Montaj talimatlarinda bulunun askaylari ve aydirluk bilgileri dikkate alin.</p> <p>Belirli bir miktarda aydirluk bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan cocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya aktenilerden kaynaklanan aydirluk yiklemelerinde kullanilayl kisursuzlurende caylmasi yik ve yak yuvelere kurulum yapilayduydunda duvar/ yevinden bizzalamlari aydirlamlayl.</p> <p>Tum elektrik tesislayilari pesenti VDE, CE, MM normlarina veya lalimallariyna gore ulemlistir. Kullanyilacak lambayn aydirlayduydunda sidetli (gilli ampul duvarda balirlimisir. Maks. Watt sayislayna uyulanayduydunda aydirlu yeynma sonucuy aydirlu soz konusulardir. Yangin riski nedeniyle lambayn izerinin irdulmesiy yasaklir! Kalayl bir denge sadamlak iyn tum cyvalatlar ve baydirluk baydirlu noktalarly 5 lta 6 hafta sonra tekrar sifylmalaydirl.</p> <p><b>Aydirluyy/ temizlik gereceleri kullanmayin!</b></p> <p>Kullanyl kuvvetli veya montaj baydirlu talimatlarina uyulmasiza, irdiler izerinde dofabiklik kullanylayliza, her bir garant ve tazminat hakky geyesizdir. olu!</p>
--------------	---	---

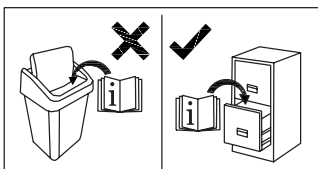
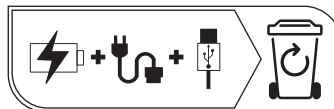
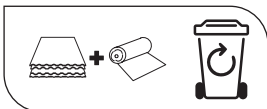
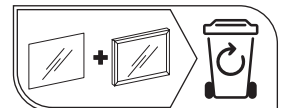
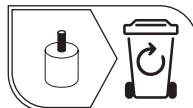
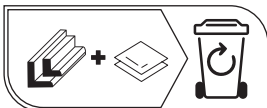
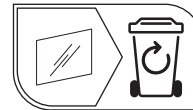
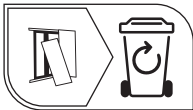
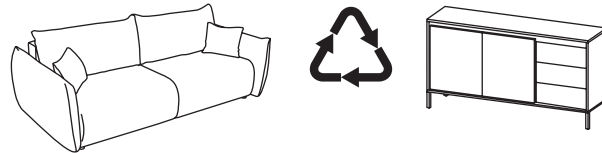
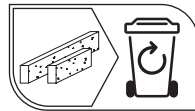
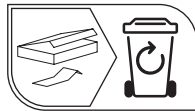
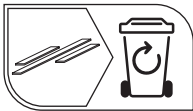
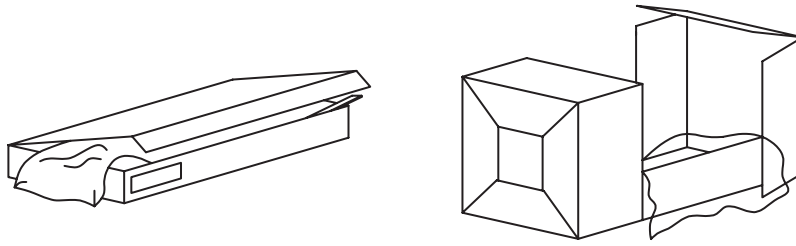
<b>(SK)</b>	<p><b>Vážení zákazníci,</b></p> <p>ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (moždičkový) a murou. Preto v prípade vlniacich prvkov, ktoré sú namontované na stenu, používajte iba určené mozdaničky zo špecializovaných obchodov. Na záverenie montáže a pozicionovanie elektroinštalácie môže vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti a návoďte na montáž.</p> <p>Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťaženi, ktoré môžu spôsobiť trajnosť sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie!</p> <p>Bezhynaya funkcia ručeniya!</p> <p>Uvažujeme funkciu namještaja je zalemljena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podestati, na osnovi lokalnih uvjeta!</p> <p>Všakij elektrčny instalacije su izvedene prema vrijednostima VDE, CE, MM, Sll osvetlovacih telosa, koje sa imaju použiti, je uvedena na dodatnom gili zaružuje.</p> <p>Pri neodržavanj maksimalnih vatažuy vznikaj opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se nikada rasvijetlo sredstvo zbog opasnosti od požara koristiti duže od 5 sati. Ne koristite svjetla koja nisu predviđena za upotrebu u ovom uređaju ili koja nisu bila zapamtena na vrijeme stabilnosti!</p> <p><b>Nepoužívajte žiadne drsné čistiacie prostriedky!</b></p> <p>AK nebudú dodržané vlniacie údaje o maximálnej hmotnosti pri preťaženi, ktoré môžu byť na produktoch vykonávané zmeny, vymenat diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, opadá akokoľvek záruka alebo akokoľvek nárok na ručenie.</p>	<p><b>(RUS)</b></p> <p>Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, монтируемыми на стену, используйте только предназначенные для этого дюбели, приобретенные в специализированных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепление мебели, осуществляемую Вами, лежит только на Вас.</p> <p>Монтаж и установку электрического оборудования следует получать только авторизованным электриком-специалистом. Следуйте указаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу, а также по весу. При перегрузках, превышающих максимальные, мы, как производитель мебели, ответственности не несем!</p> <p>Безупречное эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, когда правильно соблюдены все параметры горизонтальной и вертикальной фиксации. Любая установка мебели должна выполняться в соответствии с требованиями инструкции по монтажу, а также в соответствии с условиями любых электротехнических работ следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемую яркость осветительных элементов указываем на упаковке лампы, освещающей поклажу запрещается покрывать осветительные элементы!</p> <p>Важно помнить, что 5-6 недель после завершения монтажа для обеспечения долговременной надежности фиксации!</p> <p><b>Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!</b></p> <p>При несоблюдении инструкции по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений мебели, замене деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия ответственности исключается.</p>
-------------	---	---

<b>(SK)</b>	<p><b>Obzretly vykazujeme!</b></p> <p>Meblu vyrábame a chceme Vás informovať, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (moždičkový) a murou. Preto v prípade vlniacich prvkov, ktoré sú namontované na stenu, používajte iba určené mozdaničky zo špecializovaných obchodov. Na záverenie montáže a pozicionovanie elektroinštalácie môže vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti a návoďte na montáž.</p> <p>Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťaženi, ktoré môžu spôsobiť trajnosť sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie!</p> <p>Bezhynaya funkcia ručeniya!</p> <p>Uvažujeme funkciu namještaja je zalemljena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podestati, na osnovi lokalnih uvjeta!</p> <p>Všakij elektrčny instalacije su izvedene prema vrijednostima VDE, CE, MM, Sll osvetlovacih telosa, koje sa imaju použiti, je uvedena na dodatnom gili zaružuje.</p> <p>Pri neodržavanj maksimalnih vatažuy vznikaj opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se nikada rasvijetlo sredstvo zbog opasnosti od požara koristiti duže od 5 sati. Ne koristite svjetla koja nisu predviđena za upotrebu u ovom uređaju ili koja nisu bila zapamtena na vrijeme stabilnosti!</p> <p><b>Nepoužívajte žiadne drsné čistiacie prostriedky!</b></p> <p>AK nebudú dodržané vlniacie údaje o maximálnej hmotnosti pri preťaženi, ktoré môžu byť na produktoch vykonávané zmeny, vymenat diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, opadá akokoľvek záruka alebo akokoľvek nárok na ručenie.</p>	<p><b>(RUS)</b></p> <p>Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, монтируемыми на стену, используйте только предназначенные для этого дюбели, приобретенные в специализированных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепление мебели, осуществляемую Вами, лежит только на Вас.</p> <p>Монтаж и установку электрического оборудования следует получать только авторизованным электриком-специалистом. Следуйте указаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу, а также по весу. При перегрузках, превышающих максимальные, мы, как производитель мебели, ответственности не несем!</p> <p>Безупречное эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, когда правильно соблюдены все параметры горизонтальной и вертикальной фиксации. Любая установка мебели должна выполняться в соответствии с требованиями инструкции по монтажу, а также в соответствии с условиями любых электротехнических работ следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемую яркость осветительных элементов указываем на упаковке лампы, освещающей поклажу запрещается покрывать осветительные элементы!</p> <p>Важно помнить, что 5-6 недель после завершения монтажа для обеспечения долговременной надежности фиксации!</p> <p><b>Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!</b></p> <p>При несоблюдении инструкции по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений мебели, замене деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия ответственности исключается.</p>
-------------	--	---



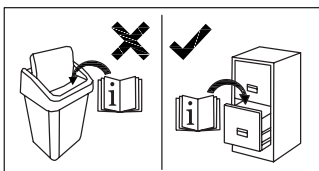
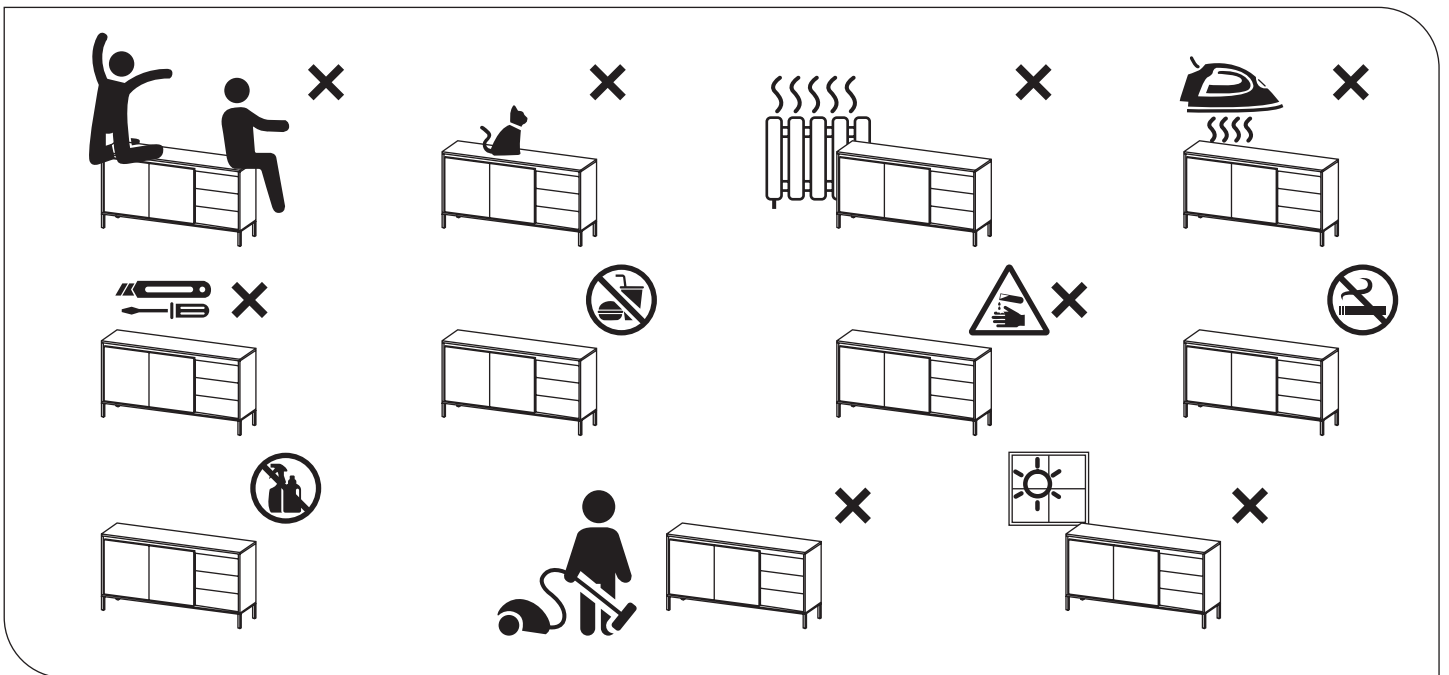
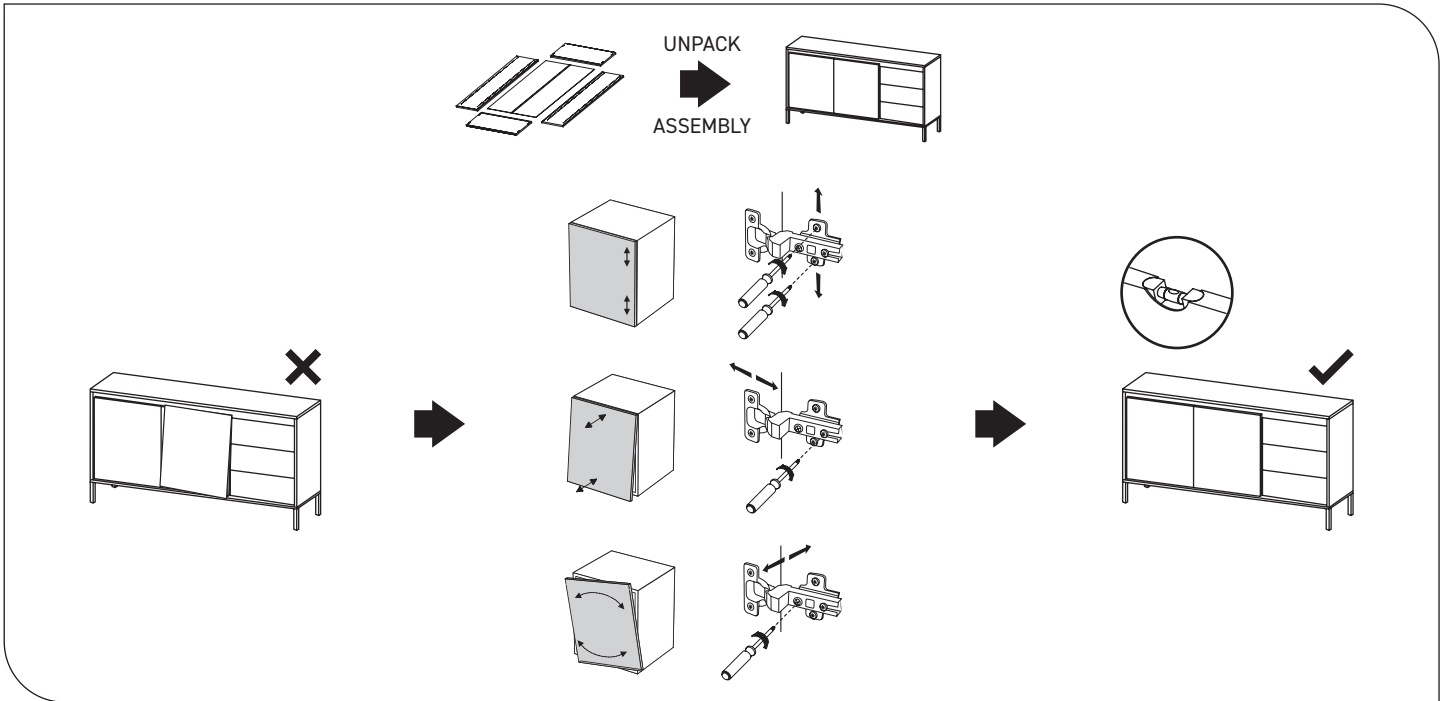
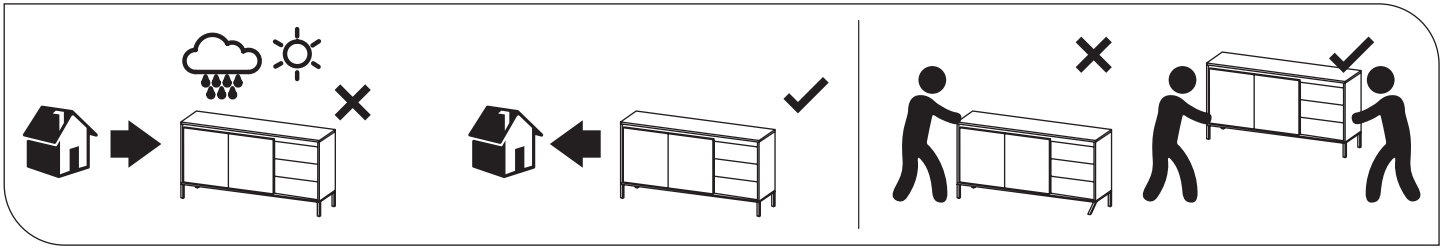


Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem  
 Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat





Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem  
 Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat



Producător - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -  
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor  
**VENTE-UNIQUE.COM**  
 9/11 Rue Jacquard - 93310 - Le Pré Saint Gervais - France  
 gpsr@vente-unique.com